




# ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΡΕΘΥΜΝΟ • ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2016  
RETHYMNO CULTURAL EVENTS




ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ  
MUNICIPALITY OF RETHYMNO

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC 

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE 

ΠΑΙΔΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ / CHILDREN THEATRE 

ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ / ART EXHIBITION 

ΧΟΡΟΣ - PERFORMANCE / DANCE - PERFORMANCE 

Ο Δήμος Ρεθύμνης σας καλωσορίζει και εύχεται να συμπληρώσει με πνευματική και ψυχική ευφορία το καλοκαίρι σας.

Πέπη Μπιρλιράκη  
Αντιδήμαρχος Τουρισμού, Προβολής και Πρασίνου

The Municipality of Rethymno welcomes you and wishes you an enjoyable and spiritual summer.

Pepi Birliraki  
Vice Mayor for Tourism and Environment

Δήμος Ρεθύμνης  
Κ.Ε.Δ.Η.Ρ.  
(Κοινωνική Επιχείρηση Δήμου Ρεθύμνης)  
Υποδοχή - Ταξίθεσία: Ομάδα Εθελοντών Πολιτισμού  
Υγειονομική Στήριξη: Ελλ. Ερυθρός Σταυρός -  
Σώμα Εθελοντών Σαμαρειτών - Διασωστών

Municipality of Rethymno  
Κ.Ε.Δ.Ι.Ρ.  
(Municipal Enterprise of Rethymno)  
Welcome Service: Team of Volunteers for Culture  
Health Support: Hellenic Red Cross -  
Samaritans, Rescuers and Lifeguards



ΙΟΥΝΙΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ

21:30  
JUNE  
THURSDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΒΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. ΚΡΗΤΗΣ**

Μουσική διεύθυνση, πλήκτρα: ΑΡΗΣ ΒΛΑΧΟΣ  
Λαϊκά έγχορδα, κιθάρα: ΒΑΪΟΣ ΠΡΑΠΑΣ  
Βιολοντσέλο: ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΑΜΙΩΛΑΚΗΣ  
Σκηνικό: ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΟΥΡΙΚΗΣ  
Κοστούμια: ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΠΟΥΛΙΟΥ  
Φωτισμοί: ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΛΟΥΓΟΥΡΑΣ  
Ηχος: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ,  
Βοηθός σκηνοθέτη: ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ  
Οργάνωση Παραγωγής: ΕΛΕΝΗ ΣΥΡΟΠΟΥΛΟΥ  
Προβολή & Επικοινωνία: ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΚΡΑΟΥΝΑΚΗ

Συμμετέχουν:  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΕΡΟΝΤΙΔΗΣ  
ΣΑΚΗΣ ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΗΣ  
ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΟΥΓΙΩΤΗΣ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΤΙΒΑΝΑΚΗΣ  
ΚΑΙ Ο ΧΑΡΗΣ ΦΛΕΟΥΡΑΣ

TIMH ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 16 €  
ΝΕΑΝΙΚΟ - ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΙ, ΑΝΕΡΓΟΙ, ΑΜΕΑ 67%: 12 €

ΣΥΝΑΥΛΙΑ/ CONCERT

# ΣΤΑΜΑΤΗΣ ΚΡΑΟΥΝΑΚΗΣ

## ΌΛΟΙ ΕΝΑ ΦΙΛΑ ΜΕ

### ΤΡΕΙΣ ΓΕΝΙΕΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

concert

«Ό,τι και να γίνει, όσο και μοντέρνοι να μας νοιάζει να γίνουμε, αυτό που μας ενώνει με τη ρίζα ενός κινήματος, είναι αυτό που χωρίς να το επιδιώξουμε...κρυφά και ταπεινά μας ένωσε με τα όνειρα των διπλανών μας...»

Το ζήσανε και το χειροκρότησαν όλοι. Το κοινό, οι φίλοι, οι δημοσιογράφοι, τα social media, πολιτικοί, έγιναν Όλοι Ένα. Όλοι μαζί κατάφεραν αυτή η παράσταση να είναι μία μικρή νίκη Αγάπης, Αρχηγός ο Έρωτας. - Τρεις γενιές τραγούδια. Κοινή πορεία με τα αισθήματα και τα όνειρα των ζευγαριών, των μοναχικών, των ερωτευμένων.



ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ - ΡΕΘΥΜΝΟ

www.cretandietfestival.gr

1 - 7 ΙΟΥΛΙΟΥ / JULY 2016

RETHYMNO MUNICIPAL GARDEN

ΓΙΟΡΤΗ

ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

CRETAN DIET FESTIVAL

ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / BY: TRADESHOW OF LOCAL PRODUCTS & CULTURAL EVENTS



ΜΕ ΤΗΝ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ  
WITH THE SUPPORT OF:

Wines of Crete  
A sense of place

ΔΙΚΤΥΟ  
ΧΑΝΙΩΝ  
& ΡΕΘΥΜΝΗΣ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΡΕΘΥΜΝΗΣ  
REGION OF CRETE - REGIONAL UNIT OF RETHYMNO



ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ - Κ.Ε.Δ.Η.Ρ.  
MUNICIPALITY OF RETHYMNO  
MUNICIPAL PUBLIC BENEFIT ENTERPRISE OF RETHYMNO



ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ - CHAMBER OF RETHYMNO



9

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΣΑΒΒΑΤΟ21:15  
JULY  
SATURDAYΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZAΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΜΙΚΡΟ ΘΕΑΤΡΟ**Παίζουν και χορεύουν οι ηθοποιοί  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΗΣ  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΠΑΣΙΔΕΡΗ  
ΜΙΜΗΣ ΚΑΠΕΡΔΟΣΚείμενο - Σκηνοθεσία: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΗΣ  
Σκηνικά: ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ ΒΑΛΑΣΗΣ  
Κοστούμια: ΕΛΕΝΗ ΨΥΡΡΑ  
Σχεδιασμός Φωτισμών: ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΛΟΚΑΣ  
Γραφιστικά: ΣΤΕΛΙΟΣ ΚΑΛΟΓΕΡΑΚΗΣ  
Ειδικές Κατασκευές: ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ ΒΑΛΑΣΗΣ  
Μουσική Επιμέλεια: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΥΛΗΣ  
Χορογραφίες: ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ ΒΑΛΑΣΗΣ  
Δημόσιες σχέσεις: MT MEDIAΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 9 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 7 €

Η παράσταση δεν έχει αριθμημένες θέσεις

ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN

ΓΙΩΡΓΟΥ ΠΟΥΛΗ

**ΣΑΝ ΤΟΝ ΣΚΥΛΟ ΜΕ ΤΗ ΓΑΤΑ!**

ΤΕΤΡΑΠΟΔΗ ΣΥΓΚΑΤΟΙΚΗΣΗ

## theatre for children

Ένας αδέσποτος σκύλος ο Φρίξος, βρίσκει καταφύγιο σ' ένα ζεστό σπίτι, απολαμβάνοντας στο έπακρο όλες τις ανέσεις που του παρέχονται. Όλα σε πλήρη αποκλειστικότητα για τον Σκύλο όπου όλοι ασχολούνται μόνο μαζί του. Μέχρι τη στιγμή όπου μια βροχερή ημέρα τα αφεντικά του Σκύλου, βρίσκουν στο δρόμο μια αδέσποτη, βρεγμένη και ταλαιπωρημένη γάτα και την υιοθετούν. Τότε ξεκινάει ο ανταγωνισμός και αγώνας για την ιεραρχία. Μια κόντρα που κρατάει πολλά χρόνια. Μια μάχη «Σαν το σκύλο με τη γάτα» η οποία εξελίσσεται έντονα, λογαριάζοντας όμως χωρίς τον ξενοδόχο. Και ο Ξενοδόχος, ο πιο παλιός ένοικος του σπιτιού.

Ο Ποντικός. Ο Σπίθας!  
Μια εξαιρετικά ποιοτική παιδική παράσταση με ένα εκπληκτικό καστ αγαπημένων ηθοποιών!



10  
11

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
ΔΕΥΤΕΡΑ

21:30  
JULY  
SUNDAY  
MONDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:

## ΧΡΟΝΟΣ - ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Σκηνοθεσία - δραματουργική επεξεργασία:

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΚΛΕΑΣ

Μετάφραση: ΛΟΥΪΖΑ ΜΗΤΣΑΚΟΥ

Σκηνικά: ΜΑΝΟΛΗΣ ΠΑΝΤΕΛΙΔΑΚΗΣ

Κοστούμια: ΕΥΑ ΝΑΘΕΝΑ

Μουσική: ΕΥΑΝΘΙΑ ΡΕΜΠΟΥΤΣΙΚΑ

Φωτισμοί: ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΖΙΟΓΚΑΣ

Χορογραφίες: ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Επιμέλεια κίνησης: ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΤΡΟΜΠΟΥΚΗ

Σπαθογραφίες: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΠΟΥΜΠΟΥΚΗΣ

Βοηθός σκηνοθέτη: ΝΟΥΡΜΑΛΑ ΗΣΤΥ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ:

ΒΑΣΙΛΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΑ ΜΑΤΣΟΥΚΑ,

ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΕΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ,

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΑΣΤΕΡΙΑΔΗ, ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΟΥ,

ΣΤΕΛΙΟΣ ΞΑΝΘΟΥΔΑΚΗΣ, ΘΑΝΟΣ ΚΟΝΤΟΓΙΩΡΓΗΣ,

ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΤΡΟΜΠΟΥΚΗ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΤΡΟΓΚΑΝΗΣ,

ΛΑΜΠΡΟΣ ΚΤΕΝΑΒΟΣ, ΘΑΝΟΣ ΜΠΙΡΚΟΣ,

ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΟΥΝΤΑΣ, ΑΛΕΞΙΟΣ ΦΟΥΣΕΚΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 16 €

ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ, ΑΝΕΡΓΩΝ, ΑΝΩ ΤΩΝ 65 ΕΤΩΝ: 13 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

EDMOND ROSTAND

# ΣΥΡΑΝΟ

Ένα από τα πιο συναρπαστικά και δημοφιλή έργα του παγκόσμιου δραματολογίου, που αποτέλεσε πηγή έμπνευσης για κινηματογραφικές ταινίες, έργα όπερας και μπαλέτου, μουσικές συνθέσεις, ακόμη και σειρές κόμικ, ζωντανεύει ξανά σε μια παράσταση που σημείωσε τεράστια επιτυχία με ρεκόρ εισιτηρίων στην Αθήνα.

Ο Συρανό γίνεται υπό τη σκηνοθετική μαεστρία του Γιάννη Κακλέα ένα σκηνικό θέαμα με 40 χαρακτήρες που ξεδιπλώνουν έρωτες και πάθη, σκαρώνουν ποιήματα και αστεία, τραγουδούν και πολεμούν μεταφέροντας μας από τις αίθουσες θεάτρου και τις μυρωμένες αυλές σπιτιών ως τα μοναστήρια καπουτσίνων και τα αιματοβαμμένα πεδία μαχών.



13

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΤΕΤΑΡΤΗ  
21:30  
JULY  
WEDNESDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

Σκηνικά: ΜΑΝΟΣ ΜΑΝΙΑΣ, ΑΝΤΩΝΗΣ ΒΟΥΡΛΟΣ

Δημιουργικό: CONTRAST

Δημόσιες σχέσεις: ΛΑΜΠΡΙΝΗ ΜΗΛΙΑ, ΡΕΝΑ ΜΑΝΙΑ

Promotion - Marketing: ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΝΙΑΣ

Μουσική επιμέλεια: ΜΑΝΟΣ ΜΑΝΙΑΣ

Πρωτότυπη μουσική-σύνθεση: ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Τραγούδι: ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΚΟΥΛΑΣ

Διδασκαλία τραγουδιών: ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ

Ηχητικά φωτισμοί: ΣΤΕΛΛΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ

Δημιουργία αφίσας: ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ

Χορογραφίες: ΜΑΡΙΑ ΦΑΡΣΑΡΗ

Τραγούδι (ζωντανά): ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΑΚΗ

Κοστούμια: ΕΙΡΗΝΗ ΜΗΛΑΘΙΑΝΑΚΗ

Σκηνοθεσία: ΜΑΝΟΣ ΜΑΝΙΑΣ

Τους ρόλους ερμηνεύουν με σειρά εμφάνισης

ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΑ ΜΑΚΡΑΚΗ,

ΝΙΚΟΣ ΜΑΝΙΑΣ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΙΑΛΥΤΑΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΑΚΗ, ΜΑΙΡΗ ΝΤΑΓΙΑΚΟΥ

ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ ΒΡΕΤΤΟΥ, ΜΑΝΟΣ ΜΑΝΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΑΓΓΕΛΙΔΗ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 € • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 8 €

ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ ΣΤΡΑΤΙΩΤΕΣ ΑΝΕΡΓΟΙ :8€

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

## ΒΙΤΣΕΝΤΖΟΥ ΚΟΡΝΑΡΟΥ ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ

Θεωρούμενο ένα από τα αριστουργήματα της ελληνικής λογοτεχνίας, ο Ερωτόκριτος ανήκει στην κατηγορία των επικών ποιημάτων, γράφτηκε από τον Βιτσέντζο Κορνάρο και αποτελείται από 10 χιλιάδες στίχους, σε πέντε μέρη. Το όνομά του το έχει πάρει από τον Ερωτόκριτο, το κύριο πρόσωπο του έργου, το οποίο υποδηλώνει αυτόν που έχει βασανισθεί από τον έρωτα. Αρχικά, η υπόθεση του ποιήματος φαίνεται να λαμβάνει χώρα στην Αρχαία Αθήνα, επί των ημερών του βασιλιά Ηράκλη (μυθικό πρόσωπο) αλλά στη συνέχεια ο ποιητής εισάγει πρόσωπα, γεγονότα και τόπους που αναφέρονται στο Μεσαίωνα και στην εποχή του. Η υπόθεση του έργου περιστρέφεται γύρω από τον έρωτα του Ερωτόκριτου και της Αρετούσας, κόρης του βασιλιά, ένας έρωτας ο οποίος χρησιμεύει ως άξονας στον ποιητή για να υμνήσει τη φιλία, την ανδρεία και την αγάπη προς τη πατρίδα.

Μαζί με την Ερωφίλη του Γεωργίου Χορτάτση είναι τα σημαντικότερα έργα της κρητικής λογοτεχνίας. Ο Ερωτόκριτος πέρασε στην λαϊκή παράδοση και παραμένει δημοφιλές κλασικό έργο, χάρη και στην μελοποίησή του από τον Χριστόδουλο Χάλαρη και την ερμηνεία του από τον Νίκο Ξυλούρη.





14

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ  
21:00  
JULY  
THURSDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΑΦΟΙ ΤΑΓΑΡΗ**

Σκηνοθεσία: ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΙΟΥ  
Πρωτότυπη Μουσική: ΘΩΜΑΣ ΚΑΡΑΧΑΛΙΟΣ  
Σκηνικά & Κοστούμια: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΖΑΜΑΝΗΣ  
Χορογραφία: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ  
Ψηφιακά Video: ΝΙΚΟΣ ΤΣΙΜΟΥΡΗΣ  
Κινούμενα Σχέδια: ΣΙΓΑΛΑΣ ΒΑΓΓΕΛΗΣ  
Βοηθοί Σκηνοθέτη: ΣΙΩΠΙΔΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ, ΜΑΡΑΘΑΣ ΝΙΚΟΣ  
Βοηθός Σκηνογράφου: ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΑΓΑΘΟΥ  
Εκπαιδευτική Σύμβουλος: ΙΑΚΩΒΟΥ ΕΙΡΗΝΗ

**ΠΑΙΖΟΥΝ:**

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΠΟΥΡΔΟΥΜΗΣ, ΜΑΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ,  
ΘΑΝΑΣΗΣ ΔΟΒΡΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΠΟΙΜΕΝΙΔΗΣ,  
ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ ΜΑΡΚΟΥ, ΣΩΤΗΡΗΣ ΜΕΝΤΖΕΛΟΣ,  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΥΡΜΑΣ, ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΦΛΑΤΣΟΥΣΗΣ,  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΛΩΡΑΤΟΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 €**



ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN

ΖΑΧΑΡΙΑ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

# ΤΑ ΨΗΛΑ ΒΟΥΝΑ

**theatre for children**

Το βιβλίο "Τα Ψηλά Βουνά", με τη βαθιά ελληνικότητα της γραφής του Ζαχαρία Παπαντωνίου που απευθύνεται στα παιδιά όλων των εποχών, γίνεται θεατρικό έργο και ζωντανεύει επί σκηνής στο ιστορικό Ακροπόλ, σε μια παράσταση, η οποία εξυμνεί την ελληνική ύπαιθρο, με στόχο τη μύηση των παιδιών στη φυσιο-λατρία και το ομαδικό πνεύμα.

Ο Ζ. Παπαντωνίου (Ευρυτάν), το 1918 επί κυβερνήσεως Ελ. Βενιζέλου, συγγράφει κατ' εντολή του Υπ. Παιδείας το πρώτο αναγνωστικό στη δημοτική ελληνική γλώσσα: «Τα Ψηλά Βουνά». Για πρώτη φορά η εν χρήσει γλώσσα των νεοελλήνων διδάσκεται στις νεότερες γενιές με ένα έργο που υπήρξε ουσιαστικό και αξεπέραστο κατόρθωμα στην πενιχρή ιστορία της ελληνικής παιδαγωγικής λογοτεχνίας. Στο βιβλίο, οι μαθητές, με προτροπή του Δασκάλου τους, πραγματώνουν το όνειρο της εκδρομής. Το όραμα της νεανικής αυτεξουσιότητας. Μαθαίνουν να αγαπούν την Ελλάδα· τον εαυτό τους.



# 16

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΣΑΒΒΑΤΟ

21:00

JULY  
SATURDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΜΕΤΡΟ**  
**MENTA ART EVENTS**

ΑΚΗΣ ΚΑΤΣΟΥΠΑΚΗΣ (ενορχήστρωση, πιάνο)  
ΑΚΗΣ ΑΜΠΡΑΖΗΣ (μπάσο)  
ΚΩΣΤΑΣ ΜΙΧΑΛΟΣ (κιθάρα)  
ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΜΑΧΑΙΡΑΣ (μπουζούκι)  
ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ (τύμπανα)  
ΑΚΗΣ ΓΑΒΑΛΑΣ (τύμπανα)  
STEVE TESSER (κιθάρα)

Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΡΤΗΣ  
Ήχος: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΙΔΗΣ  
ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΑΡΑΔΗΜΗΤΡΑΚΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 13 €

viva.gr, 11876, PUBLIC, SevenSpots, Κιόσκι / πλατεία Τεσσάρων Μαρτύρων

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# ΛΑΥΡΕΝΤΗΣ ΜΑΧΑΙΡΙΤΣΑΣ ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΤΣΙΡΑΣ

**concert**

Οι δύο σπουδαίοι ερμηνευτές, ο Λαυρέντης Μαχαιρίτσας και ο Γιάννης Κότσιρας, ταξιδεύουν στην Κρήτη, στον Λόφο Fortezza, το Σάββατο 16 Ιουλίου. Ο Χειμώνας που πέρασε τους βρήκε μαζί, σε μία συνάντηση έκπληξη, όπου στο δεύτερο μέρος του προγράμματός τους πρωταγωνιστούσαν οι «Παραγγελιές» του κοινού. Έτσι, φέτος το καλοκαίρι, οι δυο τους θα μοιραστούνε μαζί μας τα τραγούδια εκείνα που το κοινό με την ψηφοφορία του έδειξε ότι αγαπάει και χαίρεται να ακούει! Και φυσικά, τραγούδια καινούρια και παλιά από τα πλούσια ρεπερτόριά τους και τις δημιουργικές τους διασκευές.

Lavrentis Machairitsas and Yiannis Kotsiras, two of the most important artists of their time, will be performing in Crete at Fortezza Hill (Lofos Fortezza) on Saturday 16th July. During winter the two artists decided to surprise their audience by allowing them to choose the songs that would be performed in the second part of the show. So, this summer the two of them will share all the songs that the audience requested most and of course, their own songs and their creative cover tracks.



17

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
21:30  
JULY  
SUNDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΛΗΣ**

Σκηνοθεσία: ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ  
Προσαρμογή κειμένου από το πρωτότυπο κείμενο του Β.Κορνάρου: ΕΦΗ ΤΖΑΒΕΛΛΑ-ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ  
Βοηθός σκηνοθέτη: ΟΛΓΑ ΜΟΥΡΓΕΛΑ  
Σκηνικά: ΝΕΟΚΛΗΣ ΔΡΑΠΟΓΛΟΥ  
Κοστούμια: ΜΑΚΗΣ ΚΑΡΡΑΣ  
Βοηθός Παραγωγής: ΙΟΥΛΙΑ ΜΠΑΣΤΑΚΗ – ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΦΙΛΙΠΠΟΠΟΥΛΟΥ  
Παραγωγή: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΛΗΣ  
Διεύθυνση παραγωγής: ΙΩΑΝΝΑ ΣΟΥΡΛΗ

**ΠΑΙΖΟΥΝ:**

ΝΕΛΛΗ ΓΚΙΝΗ, ΧΑΡΗΣ ΣΩΖΟΣ, ΣΤΑΘΗΣ ΓΚΑΤΣΗΣ,  
ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΓΚΙΝΤΩΝΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΖΕΜΟΣ,  
ΗΛΙΑΣ ΝΟΜΙΚΟΣ  
Κρητικό Λαούτο: ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΝΑΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 €

## ΒΙΤΣΕΝΤΖΟΥ ΚΟΡΝΑΡΟΥ ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ

Ο Ερωτόκριτος, του Βιτσέντζου Κορνάρου, ένα από τα σημαντικότερα έργα της Κρητικής λογοτεχνίας, επιστρέφει στην πατρίδα του την Κρήτη, σε σκηνοθεσία Μενέλαου Τζαβέλλα, με πρωταγωνιστές την Νέλλη Γκίνη στον ρόλο της παραμύνας και τον Χάρη Σώζο στον ρόλο του Βιτσέντζου Κορνάρου. Με θέμα τον έρωτα ανάμεσα σε δύο νέους, τον Ερωτόκριτο (ή Ρωτόκριτο ή Ρώκριτο, κατά την Κρητική διάλεκτο) και την Αρετούσα, η ιστορία περιλαμβάνει θέματα τιμής, φιλίας, γενναιότητας, κουράγιου, πίστης...



18

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ  
21:30  
JULY  
MONDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FOTEZZA

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ARTRACK**

Μετάφραση: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ  
Διασκευή, σκηνοθεσία: ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΟΥΒΑΡΔΑΣ

Σκηνικά: ΕΥΑ ΜΑΝΙΔΑΚΗ

Κοστούμια: ΙΩΑΝΝΑ ΤΣΑΜΗ

Μουσική: ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ

Κίνηση: ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΣΙΑΜΟΥ

Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Βοηθοί σκηνοθέτη: ΣΥΛΒΙΑ ΙΟΥΛΙΟΥ,  
ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΦΙΛΟΣΟΓΛΟΥ

Βοηθός σκηνογράφου: ΘΑΛΕΙΑ ΜΕΛΙΣΣΑ

Παραγωγός: ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΥΚΙΑΡΔΟΠΟΥΛΟΣ

Διεύθυνση παραγωγής: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΠΕΡΔΕΚΑ

Βοηθός παραγωγής: ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΜΟΥΖΑΚΙΤΗ

Μια συμπαραγωγή της ΛΥΚΟΦΩΣ

με το Φεστιβάλ Αθηνών και Επιδαύρου  
ΠΑΙΖΟΥΝ:

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΑΡΚΟΥΛΑΚΗΣ,

ΚΑΡΙΟΦΥΛΛΙΑ ΚΑΡΑΜΠΕΤΗ, ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ,

ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΙΩΤΗ, ΝΙΚΟΣ ΨΑΡΡΑΣ,

ΑΛΚΗΣΤΙΣ ΠΟΥΛΟΠΟΥΛΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ,

ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΚΑΛΕΤΣΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΒΑΡΙΚΙΩΤΗΣ,

ΣΥΡΜΩ ΚΕΚΕ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΑΞΟΥΡΗ, ΠΟΛΥΔΩΡΟΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 17 €**

**ΦΟΙΤΗΤΕΣ, ΜΑΘΗΤΕΣ & ΑΝΕΡΓΟΙ: 12 €**

**ΠΑΙΔΙΚΟ (5-11ΕΤΩΝ): 12 €**

ΑΙΣΧΥΛΟΥ / AESCHYLUS

# ΟΡΕΣΤΕΙΑ

## ΟΡΕΣΤΕΙΑ

Μπορεί να καταπολεμηθεί, ακόμα και να καταργηθεί η βία; Με τι μέσα; Είναι ένα επίκτητο χαρακτηριστικό της ανθρώπινης ύπαρξης ή ένα εγγενές συστατικό της φύσης της; Από που προέρχεται η οικογενειακή βία και ποια είναι σχέση της με την κοινωνική βία; Μπορεί να υπάρξει ιστορική εξέλιξη χωρίς την βία;

Ένα «κλειστό κύκλωμα» ιστορικών προσώπων με πανίσχυρους αλλά σκοτεινούς οικογενειακούς δεσμούς επιφέρει και βιώνει την κατάλυση ενός πρωτόγονου κράτους χωρίς εγγυήσεις δικαίου που βασίζεται στη βία, και το πέρασμα σε ένα κράτος δικαίου που βασίζεται στην ειρήνη και τη δημοκρατία, χωρίς όμως εγγυήσεις κατάκτησης της πολυπόθητης εσωτερικής ισορροπίας, ελευθερίας, και προσωπικής ευτυχίας. Μια σφιχτή ομάδα 12 εκλεκτών ηθοποιών μοιράζεται όλους τους ρόλους της τριλογίας του Αισχύλου ΟΡΕΣΤΕΙΑ, συμπεριλαμβανομένου του Χορού, και στα τρία έργα. Με τα ελάχιστα δυνατά σκηνικά μέσα αλλά με όλες τις δυναμικές της ατομικής, οικογενειακής, πολιτικής και κοινωνικής βίας, αφηγούνται τον κύκλο αίματος μιας οικογένειας ως τον ιστορικό κύκλο ενός έθνους που πρέπει να θυσιάσει τα παιδιά του προκειμένου να ξαναγεννηθεί. Όμως η αναγέννηση που βασίζεται σε πολιτικοκοινωνικά οράματα χωρίς την γονιμοποιητική ευλογία της οικογενειακής αγάπης δεν φέρνει απαραίτητα την λύτρωση.





19

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΤΡΙΤΗ  
21:30  
JULY  
TUESDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **PROSPERO**

Μουσικοί:

Πιάνο, ενορχηστρώσεις: ΘΕΜΗΣ ΚΑΡΑΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ  
Τσέλο, βοηθός ενορχηστρωτή: ΑΡΗΣ ΖΕΡΒΑΣ  
Πλήκτρα, Ακορντεόν: ΓΙΑΝΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ  
Μπάσο ηλεκτρικό - Κοντραμπάσο: ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΟΥΛΑΝΤΗΣ  
Τύμπανα: ΜΑΝΩΛΗΣ ΓΙΑΝΝΙΚΙΟΣ  
Τρομπέτα: ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΑΛΙΩΠΗΣ  
Κλαρινέτο - Σαξόφωνο: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΣΤΑΝΟΣ  
Λαούτο, Λάφτα, Μπουζούκι, Μαντολίνο: ΝΙΚΟΣ ΜΕΡΜΗΓΚΑΣ

Επιμέλεια προγράμματος: ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

Ενορχηστρώσεις: ΘΕΜΗΣ ΚΑΡΑΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ  
Σκηνοθετική επιμέλεια: ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ  
Βοηθός ενορχηστρωτή: ΑΡΗΣ ΖΕΡΒΑΣ  
Ακουστικός Σχεδιασμός: ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΞΕΒΑΝΗΣ  
& ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ  
Σχεδιασμός & εκτέλεση φωτισμών:  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ  
Ηχολήπτες: ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΞΕΒΑΝΗΣ & ΑΝΤΩΝΗΣ ΖΑΧΟΠΟΥΛΟΣ  
Σχεδιασμός Video: ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΚΙΝΗΣ  
Artwork: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ  
Φωτογραφίες: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΚΟΥΛΟΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 € • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 13 €**  
**ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ, ΑΝΕΡΓΩΝ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΩΝ, ΑΜΕΑ: 13 €**

# BABEL

## ΝΑΤΑΣΣΑ ΜΠΟΦΙΛΙΟΥ

ΘΕΜΗΣ ΚΑΡΑΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ • ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ  
**concert**

Ύστερα από τις sold out παραστάσεις του χειμώνα που συζητήθηκαν όσο λίγες στην Αθήνα η Νατάσσα Μποφίλιου, ο Θέμης Καραμουρατίδης και ο Γεράσιμος Ευαγγελάτος παρουσιάζουν την ξεχωριστή BABEL το καλοκαίρι στο Ρέθυμνο. Η πιο δυναμική τριάδα της σύγχρονης μουσικής και μία από τις πιο πετυχημένες παραστάσεις της χρονιάς, δίνουν ραντεβού με τους φίλους τους την Τρίτη 19 Ιουλίου, στον Λόφο Φορτέτζας, στο Ρέθυμνο. Θα συστήσουν τα νέα τραγούδια του ομώνυμου δίσκου στους χιλιάδες θαυμαστές τους αλλά θα παρουσιάσουν και όλες οι μεγάλες επιτυχίες της πορείας τους καθώς και σοφά επιλεγμένες διασκευές σπουδαίων τραγουδιών, δημιουργώντας συνειρμικά μικρές θεματικές ενότητες, σε ένα πρόγραμμα που έκλεψε καθολικά τις εντυπώσεις κοινού και κριτικών την σεζόν που μας πέρασε.



# 20

**ΙΟΥΛΙΟΣ**  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
**21:00**  
**JULY**  
**WEDNESDAY**

**ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ**  
**EROFILI THEATER**  
**FORTEZZA**

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ:**

**ΠΑΙΔΙΚΗ ΣΚΗΝΗ**  
**KARMEN ΡΟΥΓΓΕΡΗ**

Κείμενο - Σκηνοθεσία: **KARMEN ΡΟΥΓΓΕΡΗ**,  
Σκηνικά - Κοστούμια: **ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗ, ΚΙΝΗΣΗ-**  
**Χορογραφίες - φωτισμοί: ΠΕΤΡΟΣ ΓΑΛΛΙΑΣ, ΔΙΑΣΚΕΥΗ-**  
Ενορχήστρωση: **ΑΜΒΡΟΣΙΟΣ ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ,**  
**RENTONA ΚΟΛΑ,**  
Στίχοι & επιλογή μελωδιών: **ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ,**  
Διδασκαλία Τραγουδιών: **ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ**

Παίζουν και τραγουδούν οι ηθοποιοί:  
**ΒΑΡΘΑΛΙΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΑΚΗ ΚΑΤΕΡΙΝΑ,**  
**ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΠΟΥΛΚΑΝΔΡΗΤΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΓΙΑΝΝΗΣ,**  
**ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ, ΣΤΑΥΡΑΚΟΥΔΗΣ ΝΙΚΟΣ,**  
**ΤΣΙΤΣΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ, ΧΟΝΔΡΟΓΙΑΝΝΗΣ ΑΓΓΕΛΟΣ**

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 €**

**ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN**

**KARMEN ΡΟΥΓΓΕΡΗ**

## **Ο ΚΟΥΡΕΑΣ ΤΗΣ ΣΕΒΙΛΛΗΣ**

**theatre for children**

Όλα ξεκίνησαν στο Πράντο, μια μικρή πόλη της Ισπανίας πολλά χρόνια πριν, όταν η Ροζίνα, ένα χαριτωμένο κορίτσι απ' τη Σεβίλλη είχε πάει να επισκεφθεί μια θεία της. Δεν είχε προλάβει να μπει στο σπίτι όταν ξαφνικά αντίκρισε τον κόμη Αλμαβίβα, που έτυχε να περνάει από εκεί. Αυτό ήταν! Μια ματιά ανάμεσα σ' ένα αγόρι και ένα κορίτσι και η αγάπη της ιστορίας μας έχει κιόλας γεννηθεί...

Λίγες μέρες αργότερα ο Αλμαβίβα στέλνει προξενήτρα στο Γέρο-Μπάρτολο, τον κηδεμόνα της Ροζίνας, για να ζητήσει το χέρι της. Εκείνος όμως αρνείται!

Τότε ο Κόμης αποφασίζει να τη βρει μόνος του και με τη βοήθεια του Φίγκαρο, του ξακουστού κουρέα της Σεβίλλης... Το έργο διασκευασμένο με την μεγαλύτερη δυνατή προσοχή, κρατάει τα πιο μελωδικά μέρη της όπερας και μετατρέπει τις άριες και τα φωνητικά σύνολα, σε τραγούδια, δημιουργώντας μια όμορφη μουσική θεατρική εικόνα.



# 21

**ΙΟΥΛΙΟΣ**  
**ΠΕΜΠΤΗ**  
21:30  
**JULY**  
**THURSDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**CORONET**

Μετάφραση: ΕΡΑΤΩ ΤΑΤΤΗ  
Σκηνοθεσία: ΓΙΩΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ  
Διασκευή: ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΑΠΑΣΤΑΘΗ  
Σκηνικά – κοστούμια: ΕΙΡΗΝΗ ΠΑΓΩΝΗ  
Βοηθός σκηνοθέτη: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

Παραγωγή: ΘΕΑΤΡΟ CORONET & MOGUL THEATER

Στο ρόλο του Caveman ο  
**ΘΑΝΑΣΗΣ ΒΙΣΚΑΔΟΥΡΑΚΗΣ**

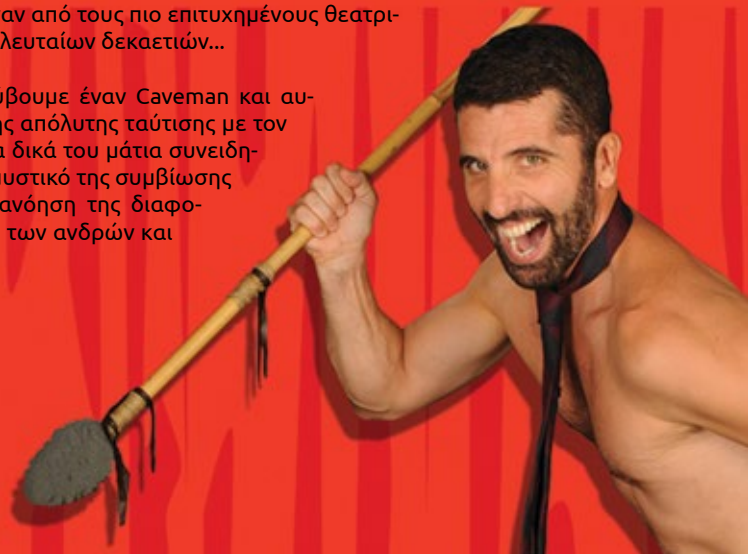
**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 € - ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €**  
**ΦΟΙΤΗΤΕΣ - ΑΝΕΡΓΟΙ ΚΑΙ ΑΝΩ ΤΩΝ 65: 12 €**

**ROB BECKER**

# CAVEMAN

Εννέα χρόνια τώρα ο Caveman έχει αποκτήσει φανατικούς οπαδούς. Στην Ελλάδα τον έχουν παρακολουθήσει περισσότεροι από 270.000 θεατές ενώ σε ολόκληρο τον κόσμο πάνω από 15.000.000 θεατές. Ο Θανάσης Βισκαδουράκης προσθέτει την προσωπική του σφραγίδα σ' έναν από τους πιο επιτυχημένους θεατρικούς ρόλους των τελευταίων δεκαετιών...

Όλοι μέσα μας κρύβουμε έναν Caveman και αυτός είναι ο λόγος της απόλυτης ταύτισης με τον ήρωα. Μέσα από τα δικά του μάτια συνειδητοποιήσαμε ότι το μυστικό της συμβίωσης κρύβεται στην κατανόηση της διαφορετικότητας μεταξύ των ανδρών και των γυναικών...





**ΙΟΥΛΙΟΣ**  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**  
21:30  
**JULY**  
**FRIDAY**

**ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ**  
**EROFILI THEATER**  
**FORTEZZA**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:

## ΟΨΕΙΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Διδασκαλία Ερμηνείας Αρχαίου Κειμένου,  
Σκηνικός χώρος, Σκηνοθεσία, Μετάφραση:  
ΔΗΜΟΣ ΑΒΔΕΛΙΩΔΗΣ

Μακέτες, Κοστούμια: ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΠΑΤΣΟΓΛΟΥ

Σκηνογραφικός σχεδιασμός κλεψύδρας:

ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΡΧΑΙΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΤΣΑΝΑΣ

Μεταγραφή στην Αγγλική γλώσσα - Επιμέλεια υποτίτλισμού:  
ΑΜΑΛΙΑ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗ

ΣΩΚΡΑΤΗΣ: ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΑΡΑΜΠΟΥΛΑΣ  
ΜΕΛΗΤΟΣ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΛΟΪ

Διεύθυνση Παραγωγής: ΑΘΗΝΑ ΖΩΤΟΥ  
Βοηθοί σκηνοθέτη: ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ,  
ΔΑΝΑΗ ΡΟΥΣΣΟΥ, ΕΙΡΗΝΗ ΖΑΡΡΑ  
Φωτογραφίες: ΚΟΡΝΗΛΙΑ ΣΙΔΗΡΑ

Υπό την αιγίδα του  
ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 € • ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ - ΑΝΕΡΓΩΝ: 12 €**  
**ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 12 € ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ - ΑΝΕΡΓΩΝ 10 €**

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

ΠΛΑΤΩΝΑ / PLATO

# ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΣΩΚΡΑΤΗ

στην Αρχαία γλώσσα, με ελληνικούς & αγγλικούς υπέρτιτλους

Η παράσταση του πολυβραβευμένου Δήμου Αβδελιώδη, που καθήλωσε χιλιάδες θεατές στην Αθήνα, στη Θεσσαλονίκη αλλά και σ' όλη την Ελλάδα, τη Ρουμανία, την Κύπρο και το Βιετνάμ, όπου αποθεώθηκε από το διεθνές διπλωματικό σώμα στην Όπερα του Ανόι και έγινε παγκόσμιο πολιτιστικό γεγονός αναδεικνύοντας την αρχαία ελληνική γλώσσα, σε ζωντανή, οικεία και φυσική γλώσσα, για πρώτη φορά ύστερα από 2500 χιλιάδες χρόνια.

Η αυθεντική αυτή Αναπαράσταση της πιο συγκλονιστικής δίκης στην ιστορία του πολιτισμού, κάνουν την παρακολούθηση της για τους θεατές, μια μοναδική βιωματική εμπειρία, έχοντας την αίσθηση ότι ζουν μέσα στην πραγματική ατμόσφαιρα εκείνης της μέρας της δίκης, κι όπου ο Σωκράτης και ο Μέλητος ενσαρκώνονται μπροστά τους ζωντανά.





25  
26

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ  
ΤΡΙΤΗ

21:30  
JULY  
MONDAY  
TUESDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:

**ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. ΚΡΗΤΗΣ**

Δραματουργική επεξεργασία, σύνθεση κειμένων:  
ΟΜΑΔΑ ΙΔΕΑ (ΚΩΣΤΑΣ ΓΑΚΗΣ, ΚΩΝ/ΝΟΣ ΜΠΙΜΠΗΣ,  
ΑΘΗΝΑ ΜΟΥΣΤΑΚΑ) ΚΑΙ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΖΟΥΓΚΟΣ

Σκηνοθεσία - Μουσική: ΚΩΣΤΑΣ ΓΑΚΗΣ  
Sound Designer - Μουσικός επί Σκηνής:  
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΟΡΤΟΠΟΛΟΥ

Σκηνικά: ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΚΟΚΚΟΡΟΥ  
Κοστούμια: ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΣΥΡΜΑ  
Φωτισμοί: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΡΑΓΚΟΥΔΑΚΗ

Πρωταγωνιστούν:  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΦΕΤΖΟΠΟΥΛΟΣ  
ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΓΕΝΝΑΤΑΣ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΥΡΠΑΣΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΜΟΥΜΟΥΡΗ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΘΑΝΟΣ ΤΟΚΑΚΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 € • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 12 €  
ΠΑΙΔΙΚΟ, ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ, ΤΡΙΤΕΚΝΟΙ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΙ,  
ΑΝΕΡΓΟΙ, ΑΝΩ ΤΩΝ 65, ΑΜΕΑ 67%: 12 €, ΙΣΧΥΟΥΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΟΓΑ,  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: [www.viva.gr](http://www.viva.gr)

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

ARISTOPHANES

# ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΙΑΔΑ

Ένας ξεκαρδιστικός ύμνος στο συνολικό έργο του Αριστοφάνη. Μέσα σε μιάμιση ώρα, με καταγιστικούς ρυθμούς παρουσιάζονται μπροστά στα μάτια του κοινού όλοι οι σπουδαίοι ρόλοι, οι κεντρικές συμβάσεις, τα μοτίβα και η δημιουργική ευφυΐα του πατέρα της κωμωδίας.

Ο Αριστοφάνης πεθαίνει πάνω σε μια πρόβα τη στιγμή ενός έντονου διαπληκτισμού με τους ηθοποιούς του και ηγαίνοντας στον Άδη προσπαθεί να πείσει τους θεούς του κάτω κόσμου να του χαρίσουν μια εβδομάδα ζωής, ώστε να ανεβάσει το τελευταίο έργο του και .....το πανηγύρι αρχίζει.

Έργα και ημέρες του μεγάλου μας κωμικού παρελαύνουν επί σκηνής, σε ένα ξεκαρδιστικό, δροσερό αλλά και συγκινητικό έργο, ανακατεύοντας με μαεστρία όλα τα ύφη της κωμωδίας!



27

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΤΕΤΑΡΤΗ  
21:30  
JULY  
WEDNESDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΑΦΟΙ ΤΑΓΑΡΗ**

Μετάφραση: Κ.Χ. ΜΥΡΗΣ

Σκηνοθεσία - διασκευή: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΙΜΟΥΛΗΣ

Σκηνικά: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ

Κοστούμια: ΣΟΦΙΑ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗ

Μουσική: ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΔΡΕΟΥ

Στίχοι: ΙΣΑΑΚ ΣΟΥΣΗΣ

Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Χορογραφίες: ΕΛΠΙΔΑ ΝΙΝΟΥ & ΘΑΝΑΣΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Μουσική διδασκαλία: ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΣΕΒΑΣ

Δημόσιες σχέσεις: ΜΑΡΕΝΑ ΚΑΔΙΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΥ

Παραγωγή: ΑΦΟΙ ΤΑΓΑΡΗ

Παίζουν:

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΙΜΟΥΛΗΣ (Πλούτος & Πενία),

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΕΖΟΣ (Χρεμύλος),

ΠΕΤΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ (Καρίων),

ΤΑΣΟΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ (Βλεψίδημος, Δίκαιος, Γριά, Ερμής),

ΑΛΜΠΕΡΤΟ ΦΑΪΣ (Συκοφάντης & Ιερέας)

Χορός:

ΔΑΒΑΚΗ ΒΕΡΟΝΙΚΑ, ΖΙΣΑΚΗΣ ΕΥΘΥΜΗΣ, ΖΟΥΓΑΝΕΛΗΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, ΚΑΤΣΩΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΜΑΟΥΤΣΟΥ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ, ΣΠΑΤΙΩΤΗ ΧΡΙΣΤΙΝΑ, ΣΤΑΣΙΝΟΠΟΥΛΟΥ ΝΤΕΝΙΑ,

ΤΣΑΒΑ ΕΙΡΗΝΗ, ΤΣΙΜΠΡΙΚΙΔΟΥ ΕΛΕΝΗ, ΤΣΟΥΡΗΣ ΓΙΩΡΓΗΣ,

ΧΙΩΤΗΣ ΧΑΡΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 20 €

ΠΑΙΔΙΑ, ΦΟΙΤΗΤΕΣ, ΑΝΕΡΓΟΙ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΙ, Α.Μ.Ε.Α. κ.α.: 15 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗ / ARISTOPHANES

# ΠΛΟΥΤΟΣ

WEALTH

Ο Χρεμύλος, πνιγμένος στα χρέη, αναζητά στο Μαντείο των Δελφών χρησμό για τον σωστό τρόπο να μεγαλώσει το γιο του: τίμιο και φτωχό ή πλούσιο και απατεώνας; Η Πυθία, όπως πάντα ομικλώδης, τον προτρέπει να πάρει σίτι του τον πρώτο που θα συναντήσει αποχωρώντας από το Μαντείο. Αυτός είναι ένας τυφλός γέρος, ο Θεός Πλούτος, τιμωρημένος από τον Δία για να μη βλέπει που μοιράζει τα πλούτη, ο οποίος αρνείται να θεραπευτεί γιατί φοβάται την οργή του Θεού. Μεταπίθεται ωστόσο από τον Χρεμύλο και τον υπηρέτη του, Καρίωνα, ώστε να διαθέτει τον πλούτο σε όσους τον αξίζουν και όχι στους φαύλους ρήτορες και τους απατεώνες. Η θεά Πενία παρεμβαίνει και προσπαθεί να πείσει πως ο πλούτος θα καταστρέψει τους πολίτες, μιας και οι φτωχοί θα επαναπαυθούν, με αποτέλεσμα να γίνουν τεμπέληδες. Εξανίστανται επίσης όλοι οι επιτήδειοι των ιερών μη εξαιρουμένων οι οποίοι κάνουν τα προνόμιά τους.



28

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ  
21:00  
JULY  
THURSDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EFOFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**ΜΕΘΕΞΙΣ ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΕΣ**

Διασκευή Σκηνοθεσία: ΤΖΟΗΣ ΕΥΪΔΗ  
Μουσική: ΜΑΡΙΑ ΡΕΜΠΟΥΤΣΙΚΑ  
Κουστούμια: ΕΛΕΝΗ ΨΥΡΡΑ  
Σκηνικά: ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΠΝΙΣΗΣ  
Καλλιτεχνική επιμέλεια: ΤΡΙΠΟΔΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ

ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΟΥΝ  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΡΙΠΟΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΖΩΓΡΑΦΑΚΗΣ, ΓΙΩΡΓΟΣ  
ΓΕΡΟΝΤΙΔΑΚΗΣ, ΕΙΡΗΝΗ ΨΥΧΡΑΜΗ, ΜΑΡΙΑ ΘΩΜΑ, ΜΑΡΙΑ  
ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΡΜΑΤΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 8€  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 7 €

OSCAR WILDE

# Ο ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ

theatre for children

Η παιδική σκηνή του Χρήστου Τριπόδη παρουσιάζει, το αριστούργημα του Όσκαρ Ουάιλντ, «Ο ευτυχισμένος Πρίγκιπας» σε μια ολοκαίνουρια διασκευή και σκηνοθεσία της Τζόης Ευΐδη. Ένας πρίγκιπας και ένα χελιδόνι. Ο πρίγκιπας στέκεται σε ένα βάζο σε μια πλατεία και όλοι τον καμαρώνουν γιατί είναι σκεπασμένος με χρυσό και πολύτιμους λίθους. Είναι ο «ευτυχισμένος πρίγκιπας» λένε όλοι, αλλά είναι πράγματι έτσι; Πόσο μπορεί να συνδεθεί ένα χρυσό άγαλμα με ένα χελιδόνι που ετοιμάζεται να πετάξει στην Αίγυπτο για να ξεχειμωνιάσει;

Τι μπορεί να συνδυάσει δύο τελείως ανόμοια πλάσματα; Τι ρόλο παίζει ο περιγυρος μια

απελπισμένης, φτωχής και

δίχως όνειρα πόλης;

Το παραμύθι αυτό είναι ένα ύμνος στη

ζωή, στη φιλία και στη φιλανθρωπία..

Άλλωστε «το να ζεις είναι το πιο

σπάνιο πράγμα στον κόσμο.. Οι περισσότεροι

άνθρωποι απλά υπάρχουν»,

όπως είπε ο Oscar Wilde.



30

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΣΑΒΒΑΤΟ

21:30  
JULY  
SATURDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**NUEVO PRODUCTIONS**

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΡΓΑΡΗΣ ΜΕ ΤΗ ΜΑΓΕΙΑ ΤΗΣ ΚΙΘΑΡΑΣ

Ερμηνεύει η Ειρήνη Τζαμτζή

**concert**

Ο κορυφαίος Έλληνας κιθαρίστας Παναγιώτης Μάργαρης έχοντας στο ενεργητικό του 14 προσωπικούς δίσκους, πολλά μουσικά βραβεία και περισσότερες από 1500 συναυλίες, θα μας ταξιδέψει στους μαγικούς ήχους της κλασικής κιθάρας.

Ένα ρεσιτάλ του διεθνούς φήμης δεξιοτέχνη, ο οποίος θα ερμηνεύσει κομμάτια τα οποία συμπεριλαμβάνονται στην πρόσφατη δισκογραφική του δουλειά "Με τη μαγεία της κιθάρας". Θα ακουστούν συνθέσεις σπουδαίων δημιουργών (Ennio Morricone, Erik Satie, Carlos Gardel, Peter Tchaikovsky κ. α).

Θα ερμηνεύσει επίσης, διασκευές του σε ιστορικά τραγούδια της διεθνούς Rock μουσικής σκηνής (Hotel California, The show must go on, Paint it black, People are strange) τα οποία συμπεριέλαβε στο άλμπουμ "Rock of my soul", δικές του συνθέσεις καθώς και τραγούδια μεγάλων Ελλήνων και ξένων δημιουργών.

Μαζί του η εξαιρετική νέα ερμηνεύτρια Ειρήνη Τζαμτζή.





1

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ

21:15

AUGUST  
MONDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
ΔΗΜΗΡΗΣ & ΘΟΔΩΡΗΣ ΜΑΡΑΣΟΥΛΗΣ

Μετάφραση - Απόδοση - Σκηνοθεσία  
ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΤΣΙΝΑΣ  
(Βασισμένο στην Γαλλική κωμωδία του Μαρκ Καμπολετί  
"ΡΥΖΑΜΑ POUR SIX")

Πρωταγωνιστούν  
ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΤΣΙΝΑΣ  
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΑΝΔΡΙΤΣΟΥ  
ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΡΟΜΠΑΣ  
ΣΟΦΙΑ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ  
ΜΑΤΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΗΤΗΡΙΟΥ / ΤΙΚΕΤ: 15 €  
ΑΜΕΑ - ΑΝΕΡΓΟΙ - ΦΟΙΤΗΤΕΣ: 12 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

ΝΙΚΟΥ ΜΟΥΤΣΙΝΑ

# ΚΟΚΟΜΠΛΟΚΟ

Η θεότρελη, ανατρεπτική, ξεκαρδιστική κωμωδία της χρονιάς "Κόκο...Μπλόκο" έρχεται να ταράξει τα ήσυχα βράδια του καλοκαιριού σας!

Τι συμβαίνει όταν ο Μάνος, ο Πάνος, η Άνια, η Μάνια, η Βάνια και η Μαρίνα βρίσκονται στη Φολέγανδρο; Ασταμάτητες παρεξηγήσεις και ανατροπές μέχρι το τέλος, μελής θίασος, μπαλέτα και δελφίνια!!!



2

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΤΡΙΤΗ**  
 21:30  
**AUGUST**  
**TUESDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
 EROFILI THEATER  
 FORTEZZA

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΘΕΑΤΡΟΥ ΚΑΙ**  
**ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ «ΜΕΘΕΞΙΣ 2010»**

Θεατρική διασκευή/σκηνοθεσία: **ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΧΡΥΣΟΜΑΛΗ**

Σκηνικά- Κοστούμια: **ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΕΤΖΙΚΩΦ**

Προβολές 3D και Video Art: **ΣΠΥΡΟΣ ΡΑΣΙΔΑΚΗΣ,**

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΣΕΡΕΠΑΣ**

Μουσική: **ΜΙΧΑΛΗΣ ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ**

Στίχοι Τραγουδιού: **ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΧΡΥΣΟΜΑΛΗ**

Φωτισμοί: **ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΡΑΓΚΟΥΔΑΚΗ**

Επιμέλεια κίνησης: **ΚΙΚΗ ΜΠΑΚΑ**

Βοηθός Σκηνοθέτη: **Α΄ ΘΟΔΩΡΗΣ ΝΤΟΥΡΝΤΟΥΡΕΚΑΣ, Β΄**

**ΕΛΕΑΝΝΑ ΦΙΝΟΚΑΛΙΩΤΗ**

Κατασκευή Σκηνικών: **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ,**

**ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΑΚΚΗΣ**

**ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ:**

**ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΤΖΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΡΙΕΤΤΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ,**

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΥΡΟΣ, ΒΙΚΥ ΜΑΡΑΓΚΑΚΗ,**

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΒΑΡΘΗΣ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΣΠΑΛΙΑΡΗ,**

**ΑΡΕΤΗ ΤΙΛΗ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΠΑΓΚΑΛΗ, ΕΛΕΑΝΝΑ ΦΙΝΟΚΑΛΙΩΤΗ,**

**ΠΑΝΑΓΟΣ ΙΩΑΚΕΙΜ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΒΟΥΒΑΚΗΣ.**

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12€**

**ΠΑΙΔΙΚΟ: 10 €**

**ΑΛΚΗ ΖΕΗ**

# ΤΟ ΚΑΠΛΑΝΙ ΤΗΣ ΒΙΤΡΙΝΑΣ

**theatre for children**

Το «θρυλικό» Καπλάνι της βιτρίνας «ζωντανεύει» για πρώτη φορά στο θέατρο και περιοδεύει σε όλη την Ελλάδα. Η μεγάλη θεατρική επιτυχία της χρονιάς «Το Καπλάνι της βιτρίνας», το εμβληματικό έργο της Άλκης Ζέη, που αγαπήθηκε από μικρούς και μεγάλους περιοδεύει σε όλη την Ελλάδα, σε μία εξόχως προσεγμένη, άρτια καλλιτεχνικά και αισθητικά παράσταση, αντάξια του κλασικού πλέον μυθιστορήματος, με 11 καταξιωμένους και ταλαντούχους ηθοποιούς και συντελεστές, με προβολές 3D και Video art, που συνθέτουν ένα ονειρικό σκηνικό κατασκευασμένο από τον κορυφαίο σκηνογράφο και ενδυματολόγο Γιάννη Μετζικώφ, με τις εξαιρετικές μουσικές του Μιχάλη Αβραμίδη, μας μεταφέρουν στο Λαμαγάρι, στο "σκηνικό" των παιδικών χρόνων της Άλκης Ζέη και κυρίως στα συναισθήματα, την ψυχή και την αβυσσότητα των δυο μικρών κοριτσιών, της Μέλιας και της Μυρτώς, χαρτογραφώντας το καλοκαίρι του 1936.



ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN



3

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
21:30  
**AUGUST**  
**WEDNESDAY**

**ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ**  
**EROFILI THEATER**  
**FORTEZZA**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**ΑΦΟΙ ΤΑΓΑΡΗ**

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 20 €**  
**ΠΑΙΔΙΚΟ, ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ, ΑΝΕΡΓΩΝ,**  
**ΠΟΛΥΤΕΚΝΩΝ. ΑΜΕΑ ΚΛΠ.: 15 €**

**RUSSIAN BALLETTHEATER**

# Η ΛΙΜΝΗ ΤΩΝ ΚΥΚΝΩΝ

**SWAN LAKE • ballet**

Μετά από τις sold out παραστάσεις στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά, το διασημότερο μπαλέτο όλων των εποχών, το αριστούργημα του Πιοτρ Ίλιτς Τσαϊκόφσκι, η Λίμνη των Κύκνων του φημισμένου «Russian Ballet Theater», φιλοξενείται για λίγες παραστάσεις σε επιλεγμένες πόλεις της Ελλάδας. Μια μοναδική ευκαιρία να απολαύσετε το βραβευμένο και διάσημο «Russian Ballet Theater», μια από τις πιο αναγνωρίσιμες δυνάμεις του κλασικού χορού της Μόσχας. Η Λίμνη των Κύκνων, η πιο συγκινητική ιστορία αγάπης του κλασικού χορού, είναι το μπαλέτο, το οποίο διαχρονικά συναρπάζει και γοητεύει το κοινό (παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στις 4 Μαρτίου του 1877 στο θέατρο Μπολσόι και έκτοτε δεν έχει σταματήσει να συναρπάζει τον κόσμο). Την ίδια στιγμή αποτελεί την υπέρτατη πρόκληση στην καριέρα των χορευτών, αφού οι δεξιότητες και ο λυρισμός που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη ερμηνεία του, είναι σχεδόν πέρα από τα ανθρώπινα όρια. Παράλληλα, πρόκειται για ένα αυτόνομο μουσικό έργο μεγάλων ερμηνευτικών απαιτήσεων, με αγαπημένες μελωδίες που αιχμαλωτίζουν και σαγηνεύουν τις αισθήσεις.



ΜΠΑΛΕΤΟ / BALLET



4

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΠΕΜΠΤΗ**  
21:15  
**JULY**  
**THURSDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΦΙΛΩΝ**  
**ΘΕΑΤΡΟΥ ΧΑΝΙΩΝ**

Σκηνοθεσία: ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ ΝΑΣΟΣ  
Φωτογραφία, αφίσα: ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΞΕΝΙΑ  
Σκηνικά: ΚΑΤΙΕ ΜΑΝΩΛΗΣ, ΚΑΝΤΑΝΟΛΕΩΝ ΕΥΤΥΧΗΣ,  
ΜΠΟΥΖΑΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ  
Τραγούδι: ΚΟΚΟΤΣΑΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ  
Κιθάρα: ΚΑΠΝΙΣΑΚΗ ΑΘΗΝΑ  
Μακιγιαζ: ΒΕΡΙΒΑΚΗ ΧΡΙΣΤΙΝΑ

Παίζουν:  
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ ΕΛΕΝΑ, ΒΟΛΑΝΗ ΧΡΥΣΑ  
ΚΑΝΙΤΣΑΚΗ ΓΙΟΥΛΑ, ΚΑΠΝΙΣΑΚΗ ΑΘΗΝΑ  
ΚΑΡΑΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ ΝΤΕΝΙΑ, ΚΟΚΟΤΣΑΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ  
ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΕΜΜΑΝΟΥΕΛΑ, ΒΕΡΟΝΙΚΗΣ ΚΩΣΤΑΣ  
ΒΟΡΝΙΩΤΑΚΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, ΚΑΝΤΑΝΟΛΕΩΝ ΕΥΤΥΧΗΣ  
ΜΠΟΥΖΑΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΚΑΚΗΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ  
ΞΑΝΘΟΥΔΑΚΗΣ ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ, ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 € - ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 7 €**  
**ΜΕΙΩΜΕΝΟ: ΑΝΕΡΓΩΝ, ΜΑΘΗΤΩΝ, ΦΟΙΤΗΤΩΝ, ΟΠΛΙΤΩΝ,**  
**ΑΝΩ ΤΩΝ 65, ΑΜΕΑ, ΤΡΙΤΕΚΝΩΝ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΩΝ κ.ά.: 7 €**

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

**ΑΛΕΚΟΥ ΓΑΛΑΝΟΥ**

## **ΤΑ ΚΟΚΚΙΝΑ ΦΑΝΑΡΙΑ**

Τα «Κόκκινα Φανάρια», δεν είναι από τα έργα που βλέπει κανείς κάθε μέρα. Χρησιμοποιεί ένα συνηθισμένο αλλά και άγνωστο ψυχολογικό θέμα της σύγχρονης ζωής, που ο κόσμος το αντιμετωπίζει ανάλογα με την αντίληψή του: Τους κακόφημους οίκους και τις «γυναίκες ελευθερίων ηθών», που ζουν και αναπνέουν μέσα σε μια ατμόσφαιρα φαινομενικά χωρίς ηθική, χωρίς ελπίδα λυτρώσεως, αλλά που κάτω απ' την μάσκα της παντοτινής χαράς, που τους χάρισε η ανάγκη του «επαγγέλματος», κρύβουν αντιδράσεις ανθρώπινες, συγκινητικές.

Το έργο, βασικά, δεν έχει μύθο. Δεν έχει δηλαδή «κυκλική ιστορία», με αρχή, τέλος, επεισόδια και πλοκή. Η ιστορία των «Κόκκινων Φαναριών» αρχίζει απ' το τέλος και το τέλος τους είναι μια καινούργια αρχή.





5

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
21:30  
AUGUST  
FRIDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΒΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ  
"ΑΡΚΑΔΙ"

THE ASSOCIATION "ARKADI"

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ / TRADITIONAL DANCE

# 40 ΧΡΟΝΙΑ "ΑΡΚΑΔΙ"

## ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΗ ΣΟΦΙΑ ΗΛΙΑΚΗ

Αρχόντισσα της κρητικής παράδοσης

Ο Σύλλογος «ΑΡΚΑΔΙ» υπό την αυστηρή και επίμονη καθοδήγηση της αιμνήστου ιδρύτριας και επιτίμου προέδρου του Σοφίας Ηλιάκη (που ήταν μια από τις τελευταίες κατασκευάστριες Κρητικών ενδυμασιών), πρωτοστατεί εδώ και σαράντα χρόνια ως ένας από τους καλύτερους πρεσβευτές του τόπου μας, μεταφέροντας τα ήθη και τα έθιμα, τους παραδοσιακούς χορούς, τη μουσική και τις ενδυμασίες σ' όλη την υφήλιο προβάλλοντας την Κρήτη και τον πολιτισμό της.

Ο Σύλλογος «ΑΡΚΑΔΙ» έχει συμμετάσχει σε πολλές εκδηλώσεις σε όλη την Ελλάδα προσκεκλημένος από Δήμους και άλλους φορείς καταγράφοντας ένα πλούσιο πολιτιστικό και λαογραφικό έργο.

Έχει λάβει τιμητικές διακρίσεις - βραβεία για την συμμετοχή του σε διεθνείς εκδηλώσεις - φεστιβάλ. Έχει δε επισκεφτεί πενήντα χώρες ανά την υφήλιο.





**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΣΑΒΒΑΤΟ**  
20:30  
**AUGUST  
SATURDAY**

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA



## ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΡΗΤΩΝ

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

Στα πλαίσια του 8ου Συνεδρίου του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών, με συνδιοργάνωση της Περιφέρειας Κρήτης, στο «Φρούριο της Φορτέτζας», θα γίνει η βράβευση των νικητών του αγώνα δρόμου «Λούης Τίκας 2016» από το βετεράνο μαραθωνοδρόμο Γιώργο Αφορδακό. Οι εκδηλώσεις, με γενικό πάντα θέμα αυτό του 8ου Συνεδρίου του Παγκοσμίου Συμβουλίου Κρητών, δηλαδή «Τον Κρητικό στον Αγώνα», περιλαμβάνουν απονομές πλακετών στα τιμώμενα πρόσωπα του συνεδρίου, μουσική από τον Ψαραντώνη & το συγκροτήμα του, χορούς από συγκροτήματα Ελλάδας, Αμερικής & Αυστραλίας, και ριζιτικά από το Σύλλογο Κρητών Φοιτητών Αθηνών σε διδασκαλία Ευτυχή Μουζουράκη. Την εκδήλωση συντονίζει ο Όμιλος Βρακοφόρων Κρήτης.



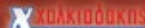
ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ:



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ:



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
ΡΕΘΥΜΝΟ



**8<sup>ο</sup>**  
**ΣΥΝΕΔΡΙΟ**  
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΡΗΤΩΝ

*Ο Κρητικός στον Αγώνα*

**5-7** ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2016  
**ΡΕΘΥΜΝΟ**

Μονή Αρσανίου/5 & 6 Αυγούστου:

Έναρξη-Ομιλίες Συνεδρίου/Εκθεση Ζωγραφικής

Ρέθυμνο-Σπίτι Πολιτισμού/5 Αυγούστου:

Κεντρική Ομιλία Συνεδρίου

Μ. Αρκαδίου - Μ. Αρσανίου/6 Αυγούστου:

Αγώνας Δρόμου

Ρέθυμνο-Φρούριο Φορτέτζας/6 Αυγούστου:

Πολιτιστική Εκδήλωση

Μονή Αρκαδίου/7 Αυγούστου:

Δοξολογία-Λήξη Συνεδρίου

# 7

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
21:00  
**AUGUST**  
**SUNDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΤΕΧΝΟΡΑΣΗ - ΑΚΡΟΑΜΑ**

Σκηνικά: ΕΛΕΝΗ ΖΕΛΙΝΟΥ  
Κοστούμια: ΕΛΠΙΝΙΚΗ ΛΑΜΠΡΙΝΟΥ  
ΣΚΗΝΟΓΡΑΦΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ  
Μουσική επιλογή: ΚΩΣΤΑΣ ΤΑΜΠΑΚΑΚΗΣ  
Χορογραφίες: ΖΩΗ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΟΥ  
Ήχος / Φωτισμοί: ΓΙΩΡΓΟΣ ΖΕΛΙΝΗΣ  
Σκηνοθεσία: ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ

**ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ ΗΘΕΠΟΙΟΙ:**  
ΙΩΑΝΝΑ ΠΡΟΣΜΙΤΗ, ΘΑΝΑΣΗΣ ΛΙΟΥΝΗΣ,  
ΣΟΦΙΑΝΝΑ ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΟΥ, ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΑ ΚΑΝΝΑΚΗ,  
ΤΖΟΥΛΙΑ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΩΣΤΑΡΑ  
και ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΙΓΑΛΑΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 9 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 7 €

# 3 παραμύθια musical

theatre for children

**Ο Παπουτσωμένος Γάτος, Τα 3 Γουρουνάκια & Η Κοκκίνοσκουφίτσα**

Μια υπέροχη μουσικό-θεατρική παράσταση με τα 3 ξεχωριστά κλασικά Παραμύθια: Ο Παπουτσωμένος Γάτος, τα 3 Γουρουνάκια και η Κοκκίνοσκουφίτσα. Μέσα από την δράση, τις διάφορες κωμικές καταστάσεις, τη μουσική, τα τραγούδια και όλο τον σκηνικό διάκοσμο βγαίνει όλη εκείνη η ομορφιά των αισθημάτων, που γεννά το κάθε παραμύθι.





8

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ

21:30

AUGUST  
MONDAYΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΕΡΓΑ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΡΑΚΑΤΣΙΑΝΟΣ (πιάνο, πλήκτρα)

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΣΩΤΗΡΙΑΔΗΣ (πλήκτρα)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΚΗΠΗΤΑΡΗΣ (καβάλ, κλαρίνο)

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΟΥΛΙΟΣ (κιθάρες, λαούτο)

ΙΜΠΡΑΗΜ ΙΜΠΡΑΗΜΟΓΛΟΥ (κρουστά)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΡΤΣΙΝΙΔΗΣ (τύμπανα, κοντιακό νταούλι)

ΚΩΣΤΑΣ ΣΤΙΛΠΝΟΠΟΥΛΟΣ (ηλεκτρικό κόντρα μπάσο &amp; μπάσο)

Μουσική επιμέλεια:

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ &amp; ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΤΣΑΧΟΥΡΙΔΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 € - ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €



ΣΥΝΑΥΛΙΑ/ CONCERT

# ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ & ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΤΣΑΧΟΥΡΙΔΗΣ

## ΨΥΧΗ ΚΑΙ ΣΩΜΑ

### Body & Soul • concert

Οι αδελφοί Κωνσταντίνος & Ματθαίος Τσαχουρίδης έρχονται και αυτό το καλοκαίρι με δοξάρι και φωνή να παίξουν και να τραγουδήσουν ό,τι καινούριο και ό,τι παλιό τους αγγίζει... «Ψυχή και Σώμα», ο Κωνσταντίνος και ο Ματθαίος, ανταμώνουν με

σπουδαίους συνθέτες, συνομιλούν με την ελληνική μουσική παράδοση με τρόπο μοναδικό και παντρεύουν μουσικές του κόσμου από έρωτα και όχι από προξενιό.

Μια μοναδική ροή ρεπερτορίου και μια ομάδα 7 εξαιρετικών μουσικών συνθέτουν μια από τις πιο δεμένες μουσικές ομάδες της χώρας μας ικανή να μας εκπλήξει, να χαϊδέψει τα αυτιά μας και να ξεσηκώσει τις ψυχές μας!



This year, an astonishing musical intercourse between the musical traditions of East and West is taking the journey to the world. The voice of Konstantinos and the Pontic lyra of Mattheos Tsahouridis are its guides, its lighthouses and its explorers.



9

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΤΡΙΤΗ

21:00

AUGUST  
TUESDAYΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZAΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
"ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΑΜΒΟΓΛΟΥ"ICARUS ELEVATED HIMSELF  
WITH HIS FALL  
• CRETE MEETS ITALY

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΠΑΡΔΑΝΗΣ – Φυσαρμόνικα

ΑΛΙΚΗ ΖΩΓΡΑΦΟΥ – Τραγούδι

ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΥΤΑΚΙΔΗΣ – Κιθάρα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ – Λύρα &amp; Κρουστά

MD'S QUARTET (ΙΤΑΛΙΑ / ITALY)

MASSIMO DEVITOR - Φωνή / Voice

FRANCESCO ZANIN - Κιθάρα / Guitar, Background Vocals

GIULIO SCARAMELLA - Πιάνο / Piano, Background Vocals

GIAN ANDREA P. GARANCINI

- Κρουστά / Percussions, Background Vocals

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 8 €

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

## ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΣ ΤΩΝ ΑΝΩΓΕΙΩΝ

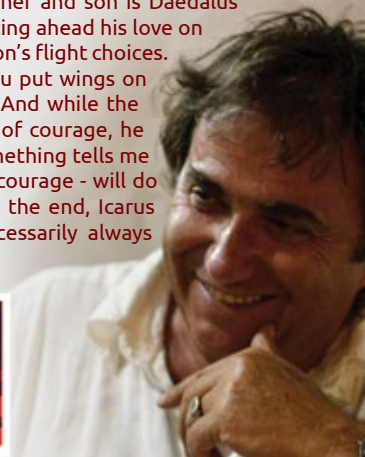
Ο ΙΚΑΡΟΣ ΕΞΥΨΩΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΠΤΩΣΗ ΤΟΥ  
ΜΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ

## concert

Η πρώτη καταγεγραμμένη εναέρια διαφωνία πατέρα με γιο στην ιστορία του ανθρώπου είναι εκείνη του Δαίδαλου με τον Ίκαρο. Στην μυθική πτήση από την Κρήτη, ο πατέρας προβάλλοντας την αγάπη του στο φόνο του φόβου, παρατηρεί αυστηρά τον Ίκαρο για τις πτητικές του επιλογές. «Πατέρα, το πιο σπουδαίο που έκανες για μένα εέναι που μου έβαλες φτερά στους ώμους... όμως η πτήση είναι δική μου ! Η πτήση είναι δική μου!» Και ενώ ο πατέρας καμαρώνει κρυφά στο πρόσωπο του Ίκαρου τη δική του συνέχεια στην τόλμη, του φωνάζει «αν δεν μ'ακούσεις θα πέσεις...» «Έχω μιαν ανάμνηση μάλλοντος πως κι αν άκομα πέσω η ιστορία που πάντοτε τιμά την τόλμη θα με δικαιώσει...» Και πράγματι η ιστορία τέρησε τον Ίκαρο - Ικαρία, Ικάριο Πέλαγος, Σχολες Ικάρων... Ο Ίκαρος τελικά «εξυψώθηκε» με την πτώση του!!! Αλλωστε η πτωση δεν είναι κατα αναγκη προς τα κατω!

The first ever referred to aerial disagreement between father and son is Daedalus' with Icarus. During the mythical flight from Crete, while putting ahead his love on a fear dressed background, the father severely criticizes his son's flight choices.

"Father, the most important thing you did for me is that you put wings on my shoulders....but the flight is mine! the flight is mine!!!" And while the father hiddenly admires on his son's face his very heritage of courage, he yells at him: "if you do not listen to me you will fall..." - "Something tells me that even if i do fall, history - that always renders honor to courage - will do me right..."As a matter of fact, history honoured Icarus. In the end, Icarus elevated himself with his fall!!! after all, falls are not necessarily always downwards!



10

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΤΕΤΑΡΤΗ  
21:30  
AUGUST  
WEDNESDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:



ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

## ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΡΩΦΙΛΗ

Ο παραδοσιακός σύλλογος Ερωφίλη, σας προσκαλεί στη μεγάλη μουσικοχορευτική εκδήλωση του καλοκαιριού!

Σε συνέχεια της προσφοράς στη παράδοση, το πολιτισμό και τη κοινωνία του τόπου μας, διοργανώνει ένα μουσικό και χορευτικό υπερθέαμα. Οι καλλιτέχνες και οι χορευτές υπόσχονται μια βραδιά γεμάτη μουσική, χορό, τραγούδι και παραδοσιακά δρώμενα, σε σκηνοθεσία του ιδρυτή του συλλόγου Κρυοβρυσανακη Γιάννη.

Ερωφίλη...

...στα βήματα της παράδοσης!!!

Traditional cretan music and dances with dance group EROFILI from Rethymno.





ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ

21:30

AUGUST  
THURSDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΑΦΟΙ ΤΑΓΑΡΗ**

Σκηνοθεσία: ΘΑΝΑΣΗΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΡΕΠΠΑΣ

Σκηνικά: ΜΑΙΡΗ ΤΣΑΓΚΑΡΗ

Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Κοστούμια: ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΠΟΥΛΙΟΥ

Πρωταγωνιστούν

ΚΩΣΤΑΣ ΕΥΡΙΠΙΩΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΒΛΑΒΙΑΝΟΥ

ΣΟΦΙΑ ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗ

ΜΑΝΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΚΛΑΣ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΝΑΚΑ

ΝΙΚΗ ΛΑΜΗ

ΣΠΥΡΟΣ ΠΟΥΛΗΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΙΜΙΤΣΕΛΗΣ

ΠΑΡΘΕΝΑ ΧΟΡΟΖΙΔΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 18 € • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 15 €  
ΠΑΙΔΙΑ, ΑΝΕΡΓΟΙ, ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΙ, Α.Μ.Ε.Α.: 13 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

Θ.ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ-Μ. ΡΕΠΠΑ

## ΓΑΜΠΡΟΙ ΓΙΑ ΠΟΥΛΗΜΑ

Ο Μάκης Κωσταρέλλος είναι τηλεοπτικός παραγωγός. Σε κρίση λόγω κρίσης. Η γυναίκα του η Φλώρα έχει ινστιτούτα μανικιούρ-πεντικιούρ. Κλειστά και πτωχευμένα. Ο γιος τους ο Αλέξης δεν τα πάει καλά με τις επιχειρήσεις –είναι και το κεράκι του λιγάκι μακρύ... Ο κηπουρός τους ο Αλέξης, που έχει κι αυτός έναν γιο, δεν κοιτάει τις γλάστρες -έχει βάλει στο μάτι το αρχαίο αγαλματάκι της οικογένειας, ποιος ξέρει από που προήλθε κι αυτό. "Ένας γενικός γραμματέας υπουργείου πουλάει εξυπηρητήσεις κι υπογραφές με αντίτιμο, μεταξύ άλλων, ερωτικές χάρες. Μια Ρωσίδα ψάχνει γαμπρό από το Internet Και μια άλλη Ρωσίδα αγοράζει κειμήλια, αρχαία κατά προτίμηση. Ο κος Κωσταρέλλος έχει ερωμένη μια επίδοξη τηλεπαρουσιάστρια... Η κα Κωσταρέλλου έχει εραστή της τον κηπουρό.... Ο γιος του κηπουρού έχει φιλενάδα με λεφτά..., οι Ρωσίδες καταφθάνουν φορτωμένες λεφτά και λυσσασμένες για ψώνια, όλοι οι ήρωές μας έχουν την φωλιά τους κάπως λερωμένη... Όλα πωλούνται, όλα αγοράζονται στην ιστορία μας κι ένα βράδυ, τα φέρνει έτσι η ζωή που στο σπίτι των Κωσταρέλλων γίνεται το έλα να δεις.....!!!



17

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΤΕΤΑΡΤΗ  
21:30  
AUGUST  
WEDNESDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΟΜΑΔΑ "ΧΡΩΜΑ"**

Σκηνοθεσία: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΣ

Διαμόρφωση σκηνικού χώρου –

Ενδυματολογική Επιμέλεια: ΟΜΑΔΑ ΧΡΩΜΑ

Πρωτότυπη μουσική σύνθεση: ΣΠΥΡΟΣ ΓΡΑΜΜΕΝΟΣ

Οργάνωση Παραγωγής – Επικοινωνία:

ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ

Παίζουν οι:

ΣΠΥΡΟΣ ΓΡΑΜΜΕΝΟΣ

ΜΑΡΙΑ ΜΑΛΛΟΥΧΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 €

ΦΟΙΤΗΤΙΚΟ ΑΝΕΡΓΩΝ Α.Μ.Ε.Α ΑΝΩ ΤΩΝ 65: 8 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

## ΛΟΥΛΑΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗ Η ΠΑΡΕΛΑΣΗ

Η «Παρέλαση» της Λούλας Αναγνωστάκη, παρουσιάζεται ξανά από την ομάδα Χρώμα και το σκηνοθέτη Κωνσταντίνο Χατζή, μετά το ανέβασμά της ως μέρος της «Τριλογίας της Πόλης» στο Φεστιβάλ Αθηνών το 2014. Οι ήρωες της Αναγνωστάκη, περιχαρακωμένοι στη φαινομενική ασφάλεια του οριοθετημένου περιβάλλοντός τους και της επαφής με οικεία πρόσωπα, μακριά από κάθε εξωτερική απειλή, αλλά ταυτόχρονα γοητευμένοι από το «έξω», ονειρεύονται τη στιγμή της απελευθέρωσης, εσωτερικής, νοητικής και πραγματικής. Εγκλωβισμένοι στο χώρο, στα προσωπικά τους αδιέξοδα και στον ανυπέβλητο φόβο τους να δράσουν, ακροβατούν ανάμεσα στην πραγματικότητα και την ψευδαίσθηση και βρίσκονται αντιμέτωποι με τη μνήμη: προσωπική, συλλογική, πολιτική. Μία μνήμη άρρηκτα συνδεδεμένη με τη σύγχρονη ιστορία της Ελλάδας. Στην παράσταση ακούγεται μελοποιημένη ποίηση του Μανόλη Αναγνωστάκη.





18

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ  
21:30  
AUGUST  
THURSDAY

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:  
**CORONET**

Μετάφραση - σκηνοθεσία: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ  
Σκηνικά - κοστούμια: ΚΩΣΤΑΣ ΒΕΛΙΝΟΠΟΥΛΟΣ  
Βίντεο παράστασης: ΚΩΣΤΑΣ ΚΙΜΟΥΛΗΣ  
Ακούγονται οι ηθοποιοί: ΤΖΕΣΥ ΠΑΠΟΥΤΣΗ,  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΣΤΑΝΤΖΟΓΛΟΥ  
Παραγωγή: ΘΕΑΤΡΟ CORONET, MOGUL THEATER

Στο ρόλο της Cavewoman η  
ΔΗΜΗΤΡΑ ΠΑΠΑΔΗΜΑ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 € • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €  
ΦΟΙΤΗΤΕΣ - ΑΝΕΡΓΟΙ ΚΑΙ ΑΝΩ ΤΩΝ 65: 12 €

ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

EMMA PEIRSON

# CAVEWOMAN

Η «Cavewoman» της Emma Peirson, η γυναίκα των σπηλαίων, ο απόλυτος φόβος των ανδρών, το πιο πολυπλοκο πλάσμα από την αρχή του πλανήτη έρχεται να ταράξει τα νερά για ακόμη μια φορά! Στο ρόλο της Cavewoman η Δήμητρα Παπαδήμα σε μια one-woman παράσταση, όπου απελπισμένα προσπαθεί να λύσει τον γόρδιο δεσμό του γάμου και της... συμβίωσης. Ένα έργο που απευθύνεται σε γυναίκες και άνδρες.

Μια βραδιά θεάτρου που μας αφήνει με το χαμόγελο στα χείλη και μια γαλήνη στην ψυχή, γιατί η Cavewoman, δε θα υπήρχε χωρίς τον Caveman και αντιστρόφως...





**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΔΕΥΤΕΡΑ**  
21:15  
**AUGUST**  
**MONDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **LYKOS PRODUCTIONS**

Κείμενα – σκηνοθεσία – κοστούμια  
**ΤΑΚΗΣ ΖΑΧΑΡΑΤΟΣ**

Ενορχήστρωση  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ**

Με τη συνοδεία εξαμελούς ορχήστρας  
Μπάσο: **ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ**  
Τύμπανα: **ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΛΚΑΝΗΣ**  
Ηλεκτρική κιθάρα:  
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΣΟΚΟΡΕΛΗΣ**  
Πλήκτρα: **ΝΙΚΟΣ ΓΑΡΟΥΦΑΛΑΚΗΣ**  
Μπουζούκι: **ΚΟΣΜΑΣ ΚΟΚΟΛΗΣ**  
Τρομπέτα: **ΝΙΚΟΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΑΚΗΣ**

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 16 €**  
**ΦΟΙΤΗΤΕΣ, ΜΑΘΗΤΕΣ & ΑΝΕΡΓΟΙ: 12 €**  
**ΠΑΙΔΙΚΟ (5-11ΕΤΩΝ): 12 €**

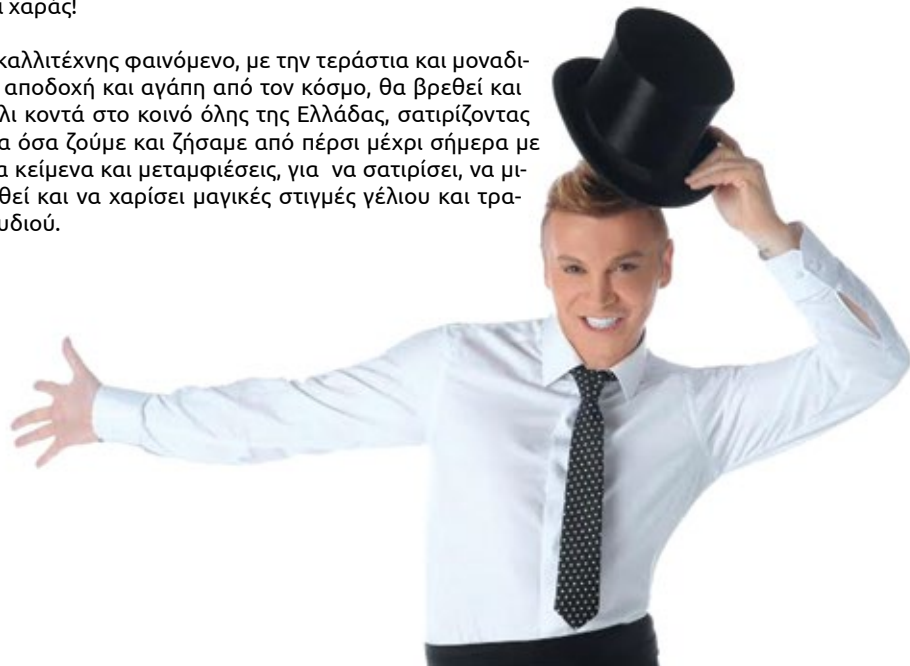
ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ / PERFORMANCE

# ΤΑΚΗΣ ΖΑΧΑΡΑΤΟΣ

## I AM WHAT I AM

Επειδή μια φορά δεν είναι ποτέ αρκετή, η περσινή θριαμβευτική περιοδεία του Τάκη Ζαχαράτου με το «I am what I am», που έκανε ρεκόρ εισιτηρίων όπου παρουσιάστηκε, επιστρέφει και αυτό το καλοκαίρι, με το μοναδικό αυτό Show ανανεωμένο με νέα πρόσωπα της επικαιρότητας, για να συνεπάρει, να διασκεδάσει, να συγκινήσει, και να παρασύρει το κοινό σε υπέροχες καλοκαιρινές βραδιές γέλιου και χαράς!

Ο καλλιτέχνης φαινόμενο, με την τεράστια και μοναδική αποδοχή και αγάπη από τον κόσμο, θα βρεθεί και πάλι κοντά στο κοινό όλης της Ελλάδας, σατιρίζοντας όλα όσα ζούμε και ζήσαμε από πέρσι μέχρι σήμερα με νέα κείμενα και μεταμφιέσεις, για να σατιρίσει, να μιμηθεί και να χαρίσει μαγικές στιγμές γέλιου και τραγυδιού.



# 23

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΤΡΙΤΗ**  
21:00  
**AUGUST**  
**TUESDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΜΑΓΙΚΕΣ ΣΒΟΥΡΕΣ**

Διασκευή –Σκηνοθεσία: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΔΑΜΗΣ

Σκηνικά: ΝΙΚΟΣ ΔΕΝΤΑΚΗΣ  
Κοστούμια: ΒΕΡΑ ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΟΥ  
Κίνηση: ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΓΥΡΑ

Στη σκηνή ζωντανά η ακορτεονίστα ANNA LAKH.

Παίζουν οι ηθοποιοί:  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΓΟΡΑΣ, ΑΛΕΞΗΣ ΒΙΔΑΛΑΚΗΣ,  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΠΕΤΑΝΑΚΟΣ, ΔΑΝΑΗ ΣΔΟΥΓΚΟΥ,  
ΜΑΡΙΛΙΖΑ ΧΡΟΝΕΑ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 8 €

6 € ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΟΧΟ ΚΑΡΤΑΣ ΑΝΕΡΓΙΑΣ (με απαραίτητη  
προσκόμιση κάρτας και αστυνομικής ταυτότητας)

ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN

**CARLO COLLODI**

## **ΠΙΝΟΚΙΟ**

**theatre for children**

Η ιστορία του διάσημου, μικρού, ανυπάκουου ψεύτη με τη ζεστή καρδιά και το κοφτερό μυαλό. Ο μαστρο-Τζεπέτο από ένα κούτσουρο φτιάχνει έναν ξύλινο κούκλο. Ο Πινόκιο ανυπάκουος το σκάει και βρίσκεται στο δρόμο τον γεμάτο πειρασμούς. Εκεί θα μάθει τη ζωή, θα χαρεί την ελευθερία του. Έχει στο πλάι του τη φωνή της λογικής, τον Γρύλλο. Κάθε του βήμα κι ένα μάθημα ζωής. Στο τέλος με τη βοήθεια της Γαλάζιας Νεράιδας, μεταμορφώνεται σε αληθινό αγόρι, και περνά στην ενήλικη ζωή. Η μουσική και τα τραγούδια της παράστασης προέρχονται από τη διάσημη Ιταλική Σχολή. Τα παιδιά θα «ταξιδέψουν» με μελωδίες Ιταλών Μουσουργών αλλά και με παραδοσιακά τραγούδια από τη Νάπολη μέχρι την Κάτω Ιταλία.



26

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
21:00  
AUGUST  
FRIDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΣΑΝΚΑΡΑ**

[www.sankara.gr](http://www.sankara.gr)

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 8 €

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ / MAGICIAN

# ΣΑΝΚΑΡΑ-ΖΗΣΕ ΤΗΝ ΜΑΓΕΙΑ

magic show

Ο πολυμήχανος, ταλαντούχος κι αστείρευτος Σανκάρα θα υποδεχθεί τους λάτρεις της μαγείας και των ψευδαισθήσεων, - τους πιστούς εδώ και χρόνια θεατές, αλλά και θα προσκαλέσει τους νέους φίλους του να μυηθούν στην σφαίρα του μυστηρίου και του υπερφυσικού, δίνοντας το απόλυτο ρεσιτάλ μαγείας επί σκηνής.

Έχοντας ως άσο στο μανίκι του τα πρωτοπόρα και παράτολμα νούμερα, το μοναδικό κι αγχολυτικό του χιούμορ, τον σεβασμό και την συνέπεια να διακρίνει κάθε του παράσταση, γοητεύει και μαγνητίζει τους θεατές κάθε ηλικίας.





# 27

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΣΑΒΒΑΤΟ**  
21:30  
**AUGUST**  
**SATURDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΑΠΟΨΗ**  
**ΛΥΧΝΟΣ ΤΕΧΝΗΣ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Μετάφραση: ΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ

Σκηνοθεσία: ΤΑΚΗΣ ΧΡΥΣΙΚΑΚΟΣ

Ερμηνεύει ο ηθοποιός

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΒΕΡΥΚΙΟΣ

Συμμετέχει η ΑΜΑΛΙΑ ΚΛΗΜΟΠΟΥΛΟΥ

(φλογέρα και τραγούδι)

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 € - ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €  
ΜΕΙΩΜΕΝΟ (ΦΟΙΤΗΤΕΣ, ΑΝΕΡΓΟΙ & ΑΜΕΑ): 8€



ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE

FYODOR DOSTOYEVSKY

## ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ ΕΝΟΣ ΓΕΛΟΙΟΥ

*Ένας Ύμνος στη Ζωή και την Αγάπη, που ίσως μόνο ένας «γελοίος»  
μπορεί να δει στο όνειρό του... ή μήπως δεν είναι μόνο ένα όνειρο;*

Ένας άνθρωπος βαθιά μελαγχολικός και απελπισμένος, που έχει χάσει το νόημα της ζωής και που τίποτε δεν έχει σημασία, αποφασίζει να αυτοκτονήσει... Όμως την νύχτα που ετοιμάζεται να το κάνει, και με αφορμή ένα τυχαίο περιστατικό, αποκοιμιέται χωρίς να το καταλάβει... Εκείνο που βλέπει στο όνειρο του, τον κάνει, όταν ξυπνάει, όχι μόνο να μην θέλει να πεθάνει, αλλά να λαχταράμε όλη τη δύναμη της ψυχής του ζήσει, αφού στον ύπνο του τού φανερώθηκε η Αλήθεια της Ζωής... με όλες τις λεπτομέρειες... Κι αυτή την Αλήθεια γυρίζει και κηρύττει παντού...



# 28

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
21:00  
**AUGUST**  
**SUNDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:

## ΘΕΑΤΡΟ "ΜΟΡΦΕΣ"

Σκηνοθεσία: ΓΙΑΝΝΑ ΚΕΦΑΛΑ  
Κείμενο: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΕΪΤΑΝΗΣ  
Μουσική: ΗΜΙΣΚΟΥΜΠΡΙΑ  
Σκηνικά/Αντικείμενα: ΑΝΝΑ ΧΙΛΕΤΖΑΚΗ  
Κοστούμια: ΓΙΑΣΜΙΝ ΤΙΜΟΤΙΓΙΕΒΙΤΣ  
Ήχος/Φώτα: ΝΙΚΟΣ ΑΡΕΤΑΚΗΣ

Παίζουν οι ηθοποιοί:

ΡΕΝΑ ΠΑΣΠΑΤΗ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΝΤΑΓΙΑΣ,  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΡΑΟΥΛΑΚΗΣ, ΔΟΜΗΝΙΚΟΣ ΤΑΒΕΡΝΑΡΑΚΗΣ,  
ΓΙΑΝΝΑ ΚΕΦΑΛΑ, ΜΑΡΙΑ ΜΑΝΙΔΑΚΗ,  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΣΙΜΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 8 €



ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΕΪΤΑΝΗ

# Αν εσύ ήμουν εγώ!

theatre for children

Η αιώνια πάλη του θηλυκού – αρσενικού και η διαφορετικότητα των δυο φύλων είναι το θέμα του πρωτότυπου αυτού κειμένου.

Σε ένα σύγχρονο διαμέρισμα τετραμελών οικογένειας, τα παιδιά συγκρούονται καθημερινά μη μπορώντας να κατανοήσουν την αλλιώτικη ιδιοσυγκρασία τους.

Με έξυπνους διαλόγους, μεγάλη δόση χιούμορ, ανατροπές και εκπλήξεις το έργο αυτό, αφορά άμεσα όλες τις ηλικίες, αφού τα παιδιά αποδεδειγμένα μπαίνουν πολύ νωρίς σε αυτό το παιχνίδι.

Γ' αυτό... «Αν εσύ...ήμουν εγώ!» έστω και για λίγο... θα μας έκανε να κατανοήσουμε το διαφορετικό, να αποδεχτούμε το αλλιώτικο και να συνεργαστούμε για μια αρμονική συνύπαρξη στο σχολείο, στο σπίτι και στην καθημερινότητά μας...



29

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ  
21:00  
AUGUST  
MONDAY

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

## ΧΟΡΟΘΕΑΤΡΟ ΔΑΓΙΠΟΛΗ ANIMARM

Ζει, αναπνέει μια πολυθρόνα, μια απλή καρέκλα;  
Ένα τραπέζι; Ένα κρεβάτι;  
Ένα κομμάτι μάρμαρο;

Τα ίχνη που αφήνει ο άνθρωπος πάνω στα πράγματα, τα κρατούν ζωντανά;  
Ίχνη ανεξίτηλα ζωντανά..... πορεία ζωής όλων κατάφεραν ν' αναγνωρίσουν  
και να σταθούν απέναντι στους δαίμονές τους.

Να τους κοιτάξουν στα μάτια, να παλέψουν μαζί τους, ν' αλληλοσπαραχθούν, να  
μαζέψουν τα κομμάτια τους και να τα φέρουν στο φως.

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΣΥΝΑΥΓΕΙΑ ART VIEW

Χορογραφία: ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΑΚΗΣ

Βοηθός χορογράφου: ANNA ΚΟΥΜΑ

Αφήγηση: ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΦΕΤΖΟΠΟΥΛΟΣ,  
ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΚΟΛΟΒΟΣ

Πιάνο: ΚΩΣΤΑΣ ΛΕΙΒΑΔΑΣ

Κιθάρες: ΣΠΥΡΟΣ ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑΝΤΙΝΟΥ,  
ΑΡΗΣ ΧΑΤΖΗΣΤΑΥΡΟΥ

Κρουστά: ΑΡΓΥΡΗΣ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ

Κείμενα: ΑΝΑ ΖΟΥΜΑΝΗ, ΦΑΙΗ ΚΟΚΚΙΝΟΠΟΥΛΟΥ

Αντωνία Λειβαρτζηνού

Φωτισμοί: ΘΩΜΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ

Χορεύουν:

ΕΙΡΗΝΗ ΜΑΥΡΟΜΑΤΑΚΗ, ΑΝΤΩΝΙΑ ΛΕΙΒΑΡΤΖΗΝΟΥ,  
ΔΗΜΗΤΡΑ ΤΑΣΙΚΑ, ΜΑΡΤΑ FIGAS SEGURA, ANNA ΚΟΥΜΑ,  
ΔΑΝΑΗ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΓΙΟΛΑΝΤΑ ΚΟΥΡΤΗ,  
ΣΤΑΥΡΟΣ ΖΑΦΕΙΡΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΡΙΝΤΖΟΣ  
ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΑΧΤΣΟΓΛΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΡΗΣΤΑΚΗΣ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 10 €  
ΦΟΙΤΗΤΕΣ, ΑΝΕΡΓΟΙ: 7 €

ΧΟΡΟΘΕΑΤΡΟ / DANCE THEATRE



# 30

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
ΤΡΙΤΗ  
21:30  
**AUGUST**  
TUESDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:



Θα συμμετάσχουν καλλιτέχνες που συνεργάστηκαν με το Νίκο Μανιά και έχουν παρουσιάσει μαζί δισκογραφικό έργο:

ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΚΛΗΣ  
ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΚΟΥΛΑΣ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΤΣΑΓΚΑΡΑΚΗΣ  
ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥΔΑΚΗΣ  
ΝΙΚΟΣ ΣΩΠΑΣΗΣ  
ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΚΡΑΣΑΔΑΚΗΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΩΝΗΣ ΦΡΑΓΚΙΑΔΑΚΗΣ  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΙΒΑΚΤΑΚΗΣ  
ΣΤΕΛΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ

**ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ**

**ΘΑ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΘΟΥΝ ΤΡΟΦΙΜΑ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ  
ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗΣ ΡΕΘΥΜΝΟΥ.**

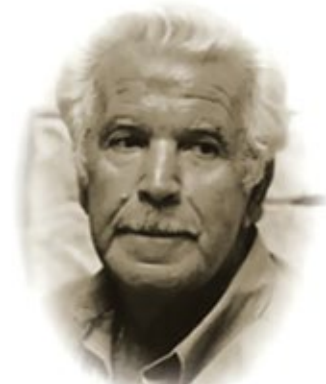
ΣΥΝΑΥΛΙΑ/ CONCERT

## ΠΑΓΚΡΗΤΙΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

# Αφιέρωμα στον ΝΙΚΟ ΜΑΝΙΑ

**concert**

Ο ιστορικός Παγκρήτιος Σύλλογος Καλλιτεχνών Κρητικής Μουσικής ιδρύθηκε το 1981 και αριθμεί 560 περίπου μέλη μουσικούς και τραγουδιστές. Σκοπός του είναι η διάσωση, η διάδοση και η σωστή προβολή της κρητικής παράδοσης και ο σεβασμός στα ήθη και έθιμα του τόπου μας. Κάθε χρόνο διοργανώνει συναυλίες και διάφορες πολιτιστικές εκδηλώσεις σε όλο τον κόσμο, με μουσικό πρόγραμμα στο οποίο οι καλλιτέχνες παίζουν και τραγουδούν παραδοσιακά τραγούδια και χορούς της Κρήτης. Την Τρίτη 30 Αυγούστου στο φρουρίο Φορτέτζα, ο Παγκρήτιος Σύλλογος Καλλιτεχνών Κρητικής Μουσικής τιμά την μνήμη του μεγάλου τραγουδιστή και λαγουτιέρη του Ρεθύμνου Νίκου Μανιά, με μια μεγάλη συναυλία αφιερωμένη στο έργο του και τα τραγούδια που τον έκαναν αγαπητό σε όλους.





# 31

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
21:00  
**AUGUST**  
**WEDNESDAY**

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ  
EROFILI THEATER  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **“ΠΟΡΤΑ”**  
**ΠΑΤΑΡΙ PROJECT**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: ΣΟΦΙΑ ΠΑΣΧΟΥ

ΗΘΟΠΟΙΟΙ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ, ΘΕΟΔΟΣΗΣ  
ΚΩΝΣΤΑΣ, ΘΑΝΟΣ ΛΕΚΚΑΣ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΗ,  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ  
ΨΥΧΡΑΜΗΣ.

ΜΟΥΣΙΚΟΣ: ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΒΟΗΘΟΣ  
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ: ΕΡΙΦΥΛΗ ΣΤΕΦΑΝΙΔΟΥ.

ΣΚΗΝΙΚΑ: ΝΤΕΒΙΝΤ ΝΕΓΡΥΝ, ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΚΛΑΙΡ  
ΜΠΡΕΪΣΓΟΥΕΛ, ΦΩΤΙΣΜΟΙ: ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΡΑΤΑΡΙ PROJECT  
Δ/ΝΣΗ - ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: ΛΕΥΤΕΡΗΣ  
ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΗΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: ΜΕΓΑΛΟΙ 10 € • ΠΑΙΔΙΑ 8 €**  
**ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 6 €**

ΠΑΙΔΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ / THEATRE FOR CHILDREN

**ΞΕΝΙΑΣ ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΥ**

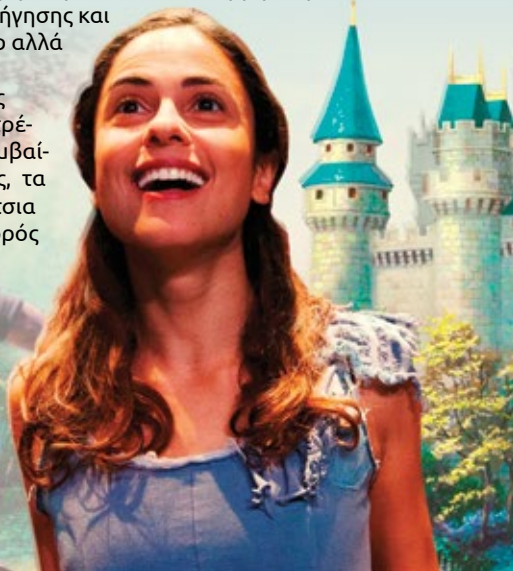
## πάνω Παπούτσι πάνω στο Πιάνο

(Από 4 μέχρι... 104 ετών)

Μια παράσταση για όλη την οικογένεια βασισμένη στη Σταχτοπούτα του Sergei Prokofiev και σε μια ιδέα του Θωμά Μοσχόπουλου. Μια διαφορετική φρέσκια ματιά πάνω στο μύθο της Σταχτοπούτας, μιας ιστορίας που έχει κρατήσει στον χρόνο. Μια παράσταση σύγχρονη, διασκεδαστική γεμάτη μουσική και φαντασία. Με έναν τρόπο αφήγησης και παρουσίασης πρωτότυπο, γεμάτο χιούμορ αλλά

και συγκίνηση, μαγεία αλλά και αλήθεια.

Έξι εξαιρετικοί ηθοποιοί κι ένας πιανίστας ανεβαίνουν πάνω σε ένα πιάνο που μετατρέπεται σε σκηνή «πατάρι» και εκεί..... συμβαίνουν όλα!!! Οι κολοκύθες γίνονται άμαξες, τα ποντίκια γίνονται άλογα, τα παλιά παπούτσια γίνονται γυάλινα γοβάκια... αλλά και ο χορός γίνεται αφήγηση, η αφήγηση κοντσέρτο, και μια ολόκληρη ιστορία χωράει σε μια νότα!!! Η Σταχτοπούτα και ο Πρίγκιπας μεγαλώνουν ενώ οι μεγάλοι ξαναγίνονται παιδιά!! Όλα αυτά, συμβαίνουν πάνω στο πατάρι χωρίς μαγικά ραβδιά, παρά μόνο με το σώμα, τη φωνή και την παλλόμενη μουσική ενός από τους σπουδαιότερους συνθέτες του εικοστού αιώνα.



1

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
ΠΕΜΠΤΗ

21:30

SEPTEMBER  
THURSDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **PEOPLE ENTERTAINMENT**

## PEGGY ZINA

After a creative winter, Peggy Zena, one of the most famous greek singers, begins a tour around Greece with the greatest hits of her 20-year career.

Peggy Zena knows how to embrace the audience with her songs and renditions. With her deep authentic voice, rules the stage and manages to be a show woman and a solefull performer at the same time.

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 15 €**  
**ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ - ΜΕΙΩΜΕΝΟ: 13 €**

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# ΠΕΓΚΥ ΖΗΝΑ

## concert

Η Πέγκυ Ζήνα ετοιμάζεται για το δικό της μελωδικό καλοκαίρι! Ανανεωμένο, ύστερα από ένα άκρως δημιουργικό χειμώνα, γεμίζει τις αποσκευές της μουσικές και επιτυχίες 20 χρόνων και ξεκινά περιοδεία ανά την Ελλάδα.

Με μια εξαιρετικά προσεγμένη παραγωγή, έχοντας στο πλευρό της συνεργάτες που μαζί, χρόνια τώρα, δημιουργούν μοναδικές βραδιές και εμφανίσεις, «σαλπάρει» για περισσότερους από 20 προορισμούς σε όλη τη χώρα.

Η Πέγκυ Ζήνα, ξέρει όσο λίγοι καλλιτέχνες, να αγκαλιάζει και να τα ταξιδεύει το κοινό, με τα τραγούδια της και τις ερμηνείες της. Βαθιά αυθεντική λαϊκή φωνή, κυρίαρχη πάνω στη σκηνή, show woman αλλά και δωρική όπου χρειάζεται, έχει σχεδιάσει για αυτό το καλοκαίρι μία περιοδεία που θα μείνει αξέχαστη.



# 5

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
ΔΕΥΤΕΡΑ

21:30

SEPTEMBER  
MONDAY

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ  
ΠΙΡΟΥΝΙΑΝΩΝ "ΑΞΕΝΤΙ"**

Τραγούδι - στάμνα - μπεντίρ : ΝΙΚΗ ΞΥΛΟΥΡΗ

Λαούτο: ΒΑΣΙΛΗΣ ΞΥΛΟΥΡΗΣ

Τραγούδι - λύρα: ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΤΑΣ

Τραγούδι - μπουζούκι - λαούτο - κιθάρα:

ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΣΥΛΙΓΑΡΔΟΣ

Κιθάρα: ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΩΤΗΣ

Τραγούδι - Κρουστά: ΜΑΡΙΑ ΚΩΤΗ

ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 €

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €



ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# ΨΑΡΑΝΤΩΝΗΣ ΕΝΑ & ΕΝΑ

**concert**

Ο Ψαραντώνης και το συγκρότημα «ΕΝΑ & ΕΝΑ» σάς συναντούν για ένα συναρπαστικό μουσικό ταξίδι. Το συγκρότημα «ΕΝΑ & ΕΝΑ» παντρεύει την Ρεμπέτικη και Λαϊκή παράδοση με την Κρητική μουσική καθώς και γνωστά παραδοσιακά τραγούδια απ' όλη την Ελλάδα.

## PSARANTONIS ΕΝΑ & ΕΝΑ

Psarantonis and the band "ΕΝΑ & ΕΝΑ" meet you on a musical journey synarpastiko. The "ΕΝΑ & ΕΝΑ" marrying Rebetika and folklore with Cretan music and know traditional songs from all over Greece.



# 9

**ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

21:30

**SEPTEMBER  
FRIDAY**

ΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZA

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΣΧΗΜΑ ΛΟΓΟΥ**

«Ελάτε και φέτος σε αυτό το ταξίδι σε ήχους παραδοσιακούς, σε μοτίβα γνώριμα, να θυμηθούμε και να τραγουδήσουμε μαζί παλιά και νέα αγαπημένα τραγούδια»

Μπουζούκι, Λαούτο, Φωνή: ΣΑΚΗΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΗΣ  
Λύρα, Φωνή: ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΤΩΝΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ  
Φωνή: ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΒΕΡΓΑΔΗ  
Κιθάρα, Φωνή: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΣ  
Τύμπανα: ΒΑΛΕΝΤΙΝΟΣ ΣΤΑΜΑΤΙΑΔΗΣ  
Πνευστά: ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ  
Μπάσο: ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

**ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 5 €**

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# Σχήμα Λόγου

**concert**

Όπως κάθε χρόνο, οι προγραμματισμένες καλοκαιρινές συναυλίες του συγκροτήματος, ξαφνιάζουν με τις επιλογές και τις προσεγγίσεις των τραγουδιών.

Ενδιαφέρουσες διασκευές παραδοσιακών τραγουδιών συναντούν λαϊκά αθάνατα τραγούδια μεγάλων συνθετών. Δεν παραλείπουν να αναφέρονται στην έντεχνη σκηνή αλλά και στην λαϊκή πα-

ράδοση με διακριτικές ενορχηστρωτικές ματιές, που σκοπό έχουν να γεφυρώσουν το χθες με το σήμερα! Σε αυτήν την αναδρομή θα ήταν παράληψη να μην παρουσιαστεί και μέρος της δουλειάς τους, καθιστώντας έτσι εφικτή μια πιο βαθιά γνωριμία με τον ακροατή τους.





14

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
ΤΕΤΑΡΤΗ

21:30

SEPTEMBER  
WEDNESDAYΛΟΦΟΣ ΙΜΠΡΑΗΜ ΧΑΝ  
IMBRAIM HAN HILL  
FORTEZZAΟΡΓΑΝΩΣΗ: **MOONLIGHT  
PRODUCTIONS**ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ:  
ΜΙΜΗΣ ΠΛΕΣΣΑΣ  
ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ  
ΤΑΣΟΣ ΧΑΛΚΙΑΣ,  
ΜΙΑ ΕΚ ΤΩΝ  
ΑΝΔΡΙΑΝΑ ΜΠΑΜΠΑΛΗ  
ΗΡΩ ΣΑΪΑ  
ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΚΑΣΗ  
ΕΥΗ ΣΙΑΜΑΝΤΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΡΟΥΣΣΟΥ  
ΦΟΙΒΟΣ ΜΠΟΖΑΣ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΤΙΝΑΚΟΣ  
ΑΝΤΩΝΙΑ ΤΣΟΛΑΚΗ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΟΣΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ / TICKET: 12 €  
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 10 €

ΣΥΝΑΥΛΙΑ / CONCERT

# ΜΙΜΗΣ ΠΛΕΣΣΑΣ ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ

**concert**

Κλείνοντας δύο χρόνια συνεργασίας και ολοκληρώνοντας την πρώτη δισκογραφική τους δουλειά με τίτλο «ΔΙΑΣΚΕΥΕΣ», ο κορυφαίος δημιουργός Μίμης Πλέσσας και ο ερμηνευτής και ενορχηστρωτής Μαυρίκιος Μαυρικόις ταξιδεύουν στην Ελλάδα το καλοκαίρι με την συνοδεία της εξαμελούς «Ορχήστρας των Αισθήσεων». Ο Μίμης Πλέσσας, αγγίζοντας τα πλήκτρα του πιάνου με τον δικό του μοναδικό τρόπο, ταξιδεύει μελωδικά το κοινό του. Ο Μαυρίκιος Μαυρικόις με σεβασμό στο έργο του μεγάλου δημιουργού, διασκευάζει, ενορχηστρώνει και ερμηνεύει όλα τα μεγάλα τραγούδια του συνθέτη, καταθέτοντας την δική του προσωπική μουσική σφραγίδα. Τον συνθέτη και τον ερμηνευτή συνοδεύουν σε ρόλο guest οι καταξιωμένες ερμηνεύτριες Ανδριάννα Μπάμπαλη, Ηρώ Σαΐα, Ελένη Καρακάση και Εύη Σιαμαντά. Μαζί τους και ο Τάσος Χαλκιάς που αφηγείται μικρές ιστορίες που κρύβονται πίσω από το έργο του συνθέτη σε κείμενα της Λουκίλας Καρρέρ Πλέσσα.



## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΦΡΟΥΡΙΟ ΦΟΡΤΕΤΖΑ

**8/7** • Ομάδα σύγχρονου χορού του Πολιτιστικού Συλλόγου Ρεθύμνου με την επιμέλεια της χορ. Ανδρόμαχης Βαρσάμη. Μουσικοχορευτική παράσταση από τους μαθητές, «Όπως το δείξ...το ζείς», ώρα έναρξης 21:15..

**12/13/8** • Όμιλος Βρακοφόρων Κρήτης - Παραδοσιακές Εκδηλώσεις, ώρα έναρξης 21:00. Ελεύθερη είσοδος.

**18/9** • Η Θεατρική ομάδα της Ιεράς Μητροπόλεως Ρεθύμνου και Αυλοποτάμου παρουσιάζει τη θεατρική παράσταση «Αρκάδι» του Γιώργη Καλογεράκη, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων των 150 χρόνων από το Ολοκαύτωμα της Ιεράς Μονής Αρκαδίου. Ώρα έναρξης 21:00, είσοδος ελεύθερη.

## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

- **11/6** Άδελε • Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Μανώλη Σκουτέλη και του Νίκο Σφακιανάκη στην αίθουσα του πολιτιστ. κέντρου «Κωστής Γιαμπουδάκης. Ώρα 21.30
- **20/6** Ρουσοσπίτι • Πανηγύρι του Αγ. Πνεύματος με το συγκρότημα του Νίκο και Γιώργο Στρατάκη στον προαύλιο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου. Ώρα 21.30 Είσοδος 12€ με μενού
- **20/6** Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Σταυρωμένου-Χαμαλευρίου διοργανώνει εβδομαδιαίες προβολές θερινού σινεμά από Τετάρτη 20 Ιουνίου και κάθε Τετάρτη στην αίθουσα του Πολιτιστικού Συλλόγου Χαμαλευρίου Ώρα 21.00 Είσοδος ελεύθερη
- **26/6** Ρούστικα • Ο Πανελλήνιος Όμιλος φίλων του ποιητή Μανόλη Αναγνωστάκη, σε συνεργασία με το Κέντρο Ανανυστάκη, την ΚΕΔΗΡ, τον Δήμο Ρεθύμνης και τον Πολιτιστικό Σύλλογο Ρουστίκων διοργανώνουν εκδήλωση με θέμα «Μεγάλες τομές της Παγκόσμιας Ιστορίας» και ώρα 7.30μμ.
- **1/7** Καλονύκτι • Χοροεσπερίδα με το συγκρότημα του Γιώργου Φασουλά και Κώστα Καλλέργη στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.00
- **17/7** Αμνάτος • «Ο Καραγκιόζης και το τζίνι» με τον Νίκο Μπλαζάκη στο Πολιτιστικό Στέκι. Ώρα 20.00. Θα προηγηθεί θεατρικό εργαστήρι στις 18.00μμ
- **20/7** Αρχ. Ελεύθερνα • Γιορτή του Προφήτη Ηλία. Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Μανώλη Σκουτέλη και του Νίκο Σφακιανάκη στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.00
- **24/7** Αρχ. Ελεύθερνα • Προσκύνημα-Εκδρομή στο ξωκλήσι του Αγ. Γεωργίου στις Αραβάνες (η διαδρομή γίνεται μόνο με αγροτικά αυτοκίνητα 4\*4) Ώρα αναχώρησης 07.30 από την πλατεία του χωριού
- **26/7** Ρουσοσπίτι • Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Ανδρέα Μανωλαράκη στον προαύλιο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου. Ώρα 21.30. Είσοδος 12€ με πλήρες μενού
- **27/7** Άδελε • Πανηγύρι Αγ. Παντελεήμονα με το συγκρότημα του Νίκο και Γιώργου Στρατάκη, στον αύλειο χώρο του Δημοτικού σχολείου. Ώρα 21.30
- **27/7** Πρινές • Πανηγύρι Αγ. Παντελεήμονα με το συγκρότημα του Δημήτρη και Μιχάλη Κουνάλη στο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου. Ώρα 21.30
- **27/7** Χρωμοναστήρι • Πανηγύρι Αγ. Παντελεήμονα με το συγκρότημα του Βασίλη Τζουρμπάκη στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.30. Είσοδος 15€ με πλήρες μενού
- **28/7** Σταυρωμένος • Πανηγύρι Αγ. Ερήνης Χρυσοβαλάντου, στον αύλειο χώρο του Δημοτικού σχολείου.
- **30/7** Αμνάτος • Κρητικό γλέντι με το συγκρότημα του Γιώργου Χαϊρέτη , στο χώρο του Σχολικού Μουσείου . Ώρα έναρξης 22.00. Γενική είσοδο 5 €

- **6/8** Καπεδιανά • Πανηγύρι του Σωτήρος Χριστού με το συγκρότημα του Μανώλη Σκουτέλη και του Νίκο Σφακιανάκη στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.30
- **7/8** Χρωμοναστήρι • Bazzar με έργα Λαϊκής Τέχνης, χειροτεχνίες, τοπικά προϊόντα κ.α. στην παιδική χαρά του χωριού. Ώρα 11.00. Είσοδος ελεύθερη
- **7/8** Αγ. Κωνσταντίνος • Αιμοδοσία από τις 10.00-13.00 στο κοινοτικό ιατρείο
- **12/8** Ρούστικα • Παραδοσιακή χοροεσπερίδα με τον Πέτρο Μαρούλη και το συγκρότημά του. Ώρα έναρξης 22.00
- **13 /8** Μέση • Κρητική βραδιά με τους Γιώργο Χαλκιά, Γιώργο Μανωλιούδη, Κυριάκο Σταυριανουδάκη και Μιχάλη Σουλτάτο, στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.00 Είσοδος 15€ με πλήρες μενού
- **13/8** • Ελεύθερνα Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Ανδρέα Μανωλαράκη στον αύλειο χώρο του Δημοτικού σχολείου Ώρα 20.30
- **14/8** • Γωνιά Κρητικό πανηγύρι με το συγκρότημα του Νεκταρίου Κουνάλη και Χρήστου Τζανιδάκη, στην πλατεία του χωριού
- **14/8** Ρούστικα το 4ο κυνήγι θασσυρού. Διοργάνωση η ομάδα «Το στενό του Νόλη» σε συνεργασία με τον Πολιτιστικό Σύλλογο
- **14/8** Χρωμοναστήρι • Βραδιά Χρωμοναστηριανού Κρητικού Λαϊκού Πολιτισμού που διοργανώνουν η Πολιτιστική εταιρεία «Ο Μύλος του Πρινάρη» και ο Πολιτιστικός Σύλλογος «Παναγία Κερά», στο Στρατιωτικό Μουσείο Χρωμοναστηρίου. Θα ακολουθήσει βράβευση Χρωμοναστηριανών οργανοπαίκτων και κρητικός χορός . Ώρα 20.30. Είσοδος ελεύθερη.
- **14/8** Βελονάδο • Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Μιχάλη Καλλέργη και Γιώργου Βρέτζου στον αύλειο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου Ώρα 21.30
- **15/8** Χρωμοναστήρι • Πανηγύρι Παναγίας Κεράς, με τους Γιάννη Βρεττό, Κώστα Βεργιαννάκη και Βασίλη Παπαδάκη, στο γήπεδο του χωριού. Ώρα 21.30. Είσοδος 15€ με πλήρες μενού
- **15/8** Κούμι • Πανηγύρι με το συγκρότημα του Νίκο Ζωϊδάκη, στον προαύλιο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου. Ώρα 21.30. Είσοδος 15€
- **16/8** Ρούστικα • Ο αθλητικός σύλλογος «Φλόγα Ρουστίκων» διοργανώνει χοροεσπερίδα με το συγκρότημα του Δημήτρη και Μιχάλη Κουνάλη. Ώρα έναρξης 22.00
- **17/8** Καρωτή • Χοροεσπερίδα με το συγκρότημα του Αντώνη Μαρτσάκη στην πλατεία του χωριού. Ώρα 21.30 Είσοδος 15€ και 5€ για παιδιά, με πλήρες μενού
- **21/8** Αγ. Κωνσταντίνος • Κρητική βραδιά με το συγκρότημα του Βασίλη Σταυρακάκη, στο χώρο του Πολιτιστικού Συλλόγου. Ώρα 21.30 Είσοδος 15€ με πλήρες μενού
- **28/8** Καπεδιανά • Πανηγύρι με το συγκρότημα του Κουνάλη Νεκταρίου και του Τζανιδάκη Χρήστου στον αύλειο χώρο του Αγ. Φανουρίου. Ώρα 21.30

16  
-  
30

ΙΟΥΝΙΟΣ  
20:30  
JUNE

### ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΒΙΩΜΑ ΣΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΚΡΙΣΗΣ ΥΠΟ ΤΟ ΠΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Διεπιστημονικό Συμπόσιο / Διοργ.: Μάριος Α. Πούρκος  
"ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΚΡΙΣΗΣ  
ΣΤΗΝ ΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ"

Συντονισμός: Χρυσούλα Σκεπετζή

1. Θόλος Ιμπρήμ Χαν - FORTEZZA
2. Αιθουσα Πυροβολικού - FORTEZZA
3. Cafe Arokaria • 4. Ναός Αγ. Σοφίας
5. Cafe 21-23 • 6. Σπίτι του Πολιτισμού
7. Γκαλερί «Μορφές» • 8. Cafe «Κίμολια»
9. Κέντρο Κρητικής Λαϊκής Τέχνης
- 10 Studio Garage
11. Κινηματογράφος «Παντελής»



11

ΙΟΥΛΙΟΣ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
20:30  
JULY  
FRIDAY

ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ • MUNICIPAL GARDEN



ΣΥΝΠΟΛΙΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΝΕΡΓΩΝ  
ΠΟΛΙΤΩΝ ΡΕΘΥΜΝΟΥ  
Κοινός Τόπος - Κοινός Στόχος

### 5Η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΓΙΩΡΓΟΥ ΣΤΡΑΤΑΚΗ

μαζί με τον όμιλο Βρακοφόρων Κρήτης. Τα  
έσοδα θα διατεθούν για την αγορά υγειονομι-  
κού υλικού στο Νοσοκομείο Ρεθύμνης.

ΕΙΣΟΔΟΣ 7€ • ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ 5€.

Διοργάνωση Σύλλογος Ενεργών Πολιτών Ρε-  
θύμνου «ΣΥΝΠΟΛΙΣ»

14  
-  
20

ΙΟΥΛΙΟΣ  
20:30  
JULY

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ "ΑΣΤΕΡΙΑ"

## Ένας Ουρανός με Αστέρια

Εβδομάδα παλιάς Ελληνικής Ταινίας από 14 έως  
20 Ιουλίου 2016 στο θερινό σινεμά «Αστέρια».

Διοργάνωση: «ΕΜΕΙΣ ΚΙ ΕΜΕΙΣ»

- 14/7 ΤΖΕΝΗ-ΤΖΕΝΗ (1966)
- 15/7 ΟΥΤΕ ΓΑΤΑ ΟΥΤΕ ΖΗΜΙΑ (1955)
- 16/7 Η ΠΑΡΙΖΙΑΝΑ (1969)
- 17/7 ΤΟ ΣΦΕΡΑΚΙ (1953)
- 18/7 ΟΙ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ (1964)
- 19/7 Η ΚΥΡΑ ΜΑΣ Η ΜΑΜΗ (1958)
- 20/7 ΓΟΡΓΟΝΕΣ ΚΑΙ ΜΑΓΚΕΣ (1968)





# 31

**ΙΟΥΛΙΟΣ**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
21:00  
**JULY**  
**SUNDAY**

ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ • MUNICIPAL GARDEN

## Η ΑΛΙΚΗ ΕΙΧΕ ΑΡΧΙΣΕΙ ΝΑ ΒΑΡΙΑΤΑΙ ΕΤΣΙ ΠΟΥ ΚΑΘΟΤΑΝ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΧΟΡΤΑΡΙ...

(για μικρούς και μεγάλους)  
Μια παράσταση για την Φαντασία, την Ενηλικίωση και την Απελευθέρωση από κάθε μορφή καταπίεσης.

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΟΜΑΔΑ ΤΣΟΚΑΡΑ**



# 7&8

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ**  
20:30  
**AUGUST**

ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ • MUNICIPAL GARDEN



## ΑΣ ΠΑΙΞΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ

Οι "Ανεμόμυαλοι club" διοργανώνουν την Κυριακή 7 & τη Δευτέρα 8 Αυγούστου 2016, 2ήμερο φεστιβάλ μουσικής, χορού & παιχνιδιού στο Δημοτικό Κήπο Ρεθύμνου. Για 5η συνεχόμενη χρονιά το Ρέθυμνο παίζει, μαθαίνει και προσφέρει για 'το Χαμόγελο του Παιδιού'.

**7/8** γιορτή χαράς με παιχνίδια, εικαστικά δράματα και comedy magic show! Ώρα 17.00.

Γενική Είσοδος 3€ με όλα τα παιχνίδια ΔΩΡΕΑΝ!

**8/8** μουσική βραδιά με τον κρητικό καλλιτέχνη **ΑΝΤΩΝΗ ΜΑΡΤΣΑΚΗ** και το συγκρότημά του. Συμμετέχει ο Όμιλος Βρακοφόρων Ρεθύμνου.

**ΩΡΑ 19.30 ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ 5€**

Τα έσοδα θα διατεθούν εξολοκλήρου στον οργανισμό "Το Χαμόγελο του Παιδιού"!

Διοργάνωση: "Ανεμόμυαλοι club" μη κερδοσκοπικό σωματείο.

# 2-4

**ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ**  
**SEPTEMBER**

ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ • HOUSE OF CULTURE



**MUSICALIZADORES:**  
CICCIO AIELLO  
VICTOR ARIEL YURYEVIC  
VICKY DAMIANOU

MARIANO CHICHO FRUMBOLI  
JUANA SEPULVEDA

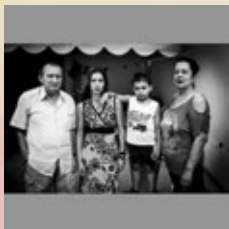
RUI BARROSO  
INÈS GOMES

MICHALIS SOUVLERIS  
MARIA KALOGERA



# ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΡΗΤΗΣ • MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF CRETE

Μεσολογγίου 32 | Messologhiou 32 str. Ρέθυμνο, 741 31 | Rethymno, 741 31 T: +30 28310 52530, F: +30 28310 52689 • E-mail: info@cca.gr • www.cca.gr



11 ΙΟΥΝΙΟΥ - 30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

11 JUNE - 30 SEPTEMBER 2016

**1ο ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ**

Medphoto Festival: "Σύνορα / Σταυροδρόμια"

σε συνδιοργάνωση με την ΜΚΟ ΚΟΛΕΚΤΙΒ8

**1ST MEDITERRANEAN PHOTOGRAPHY FESTIVAL / Medphoto**

Festival: "Borders / Crossroads" a joint initiative with NGO KOLEKTIV8

Επιμελητές: Μαρία Μαραγκού, Πάσκαυα Βοργιά, Παύλος Φυσάκης

Curators: Maria Marangou, Pasqua Vorgia, Pavlos Fysakis

**Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης**

**Museum of Contemporary Art of Crete**



9 ΙΟΥΝΙΟΥ - 15 ΙΟΥΛΙΟΥ • 9 JUNE - 15 JULY 2016

**CROSSINGS, ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ / GROUP EXHIBITION**

Επιμελητές: Γιώργος Μουτάφης, Παύλος Φυσάκης

Curators: Giorgos Moutafis, Pavlos Fysakis

**Παλιά Εμπορική Τράπεζα (Παλιά Πόλη)**

**Old Commercial Bank (Old Town)**



10 ΙΟΥΝΙΟΥ - 10 ΙΟΥΛΙΟΥ • 10 JUNE - 10 JULY 2016

**ALLIEN TERRITORY**

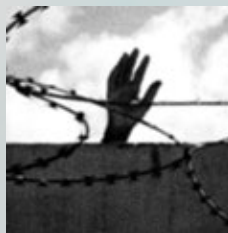
**ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ/GROUP EXHIBITION**

Επιμελητές: Γιώργος Πρίνος, Παύλος Φυσάκης

Curators: Yorgos Prinos, Pavlos Fysakis

**Δίδυμο κτήριο στο κάστρο της Φορτέτσα**

**Twin Building inside the Fortezza Castle**



9 ΙΟΥΝΙΟΥ - 10 ΙΟΥΛΙΟΥ • 9 JUNE - 10 JULY 2016

**CRITICAL ARCHIVES II: TESTIMONIES"**

Nine days, My Arab World, State

Επιμελητές: Μαρία Μαραγκού, Παύλος Φυσάκης

Curators: Maria Marangou, Pavlos Fysakis

**Τζαμί Καρά Μουσά Πασά**

**Kara Moussa Pasha Mosque**



ΙΟΥΛΙΟΣ • JULY 2016

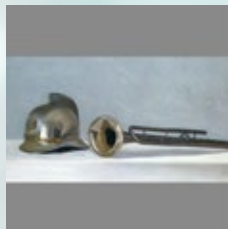
**CRIS GIANAKOS**

**SITE - SPECIFIC SCULPTURES**

Επιμείλεια: Μαρία Μαραγκού / Curation: Maria Marangou

**Δίδυμο κτήριο, Φορτέτσα, Ρέθυμνο**

**Twin Building inside the Fortezza Castle**



ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

SEPTEMBER - DECEMBER 2016

**• ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΑΝΑΚΑΚΙΣ – ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΣΕΜΙΤΕΚΟΛΟ. ΕΝΑΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ**  
**LEFTERIS KANAKAKIS – GRIGORIS SEMITEKOLO. A DIALOGUE**

**• ΕΡΓΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΗΣ ALPHA BANK**  
**WORKS FROM THE PERMANENT COLLECTION OF ALPHA BANK**

**Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης**  
**Museum of Contemporary Art of Crete**



Medphoto, the inaugural Mediterranean Photography Festival, will be taking place in the Summer of 2016 in Rethymno, on the island of Crete, Greece. Medphoto extends an invitation to the global photographic community to participate in this dynamic artistic project, designed to be an annual lens-based arts celebration. By bringing together multiple cultural partners across Europe and the Mediterranean region, we hope to foster and sustain a vivid community of artists and to promote meaningful social dialogue.



# 1<sup>ο</sup> ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ MEDPHOTO FESTIVAL

ΜΕ ΤΙΤΛΟ “ΣΥΝΟΡΑ / ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΑ”,  
ΣΕ ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΜΚΟ ΚΟΛΕΚΤΙΒ8

## 1<sup>ST</sup> MEDITERRANEAN PHOTOGRAPHY FESTIVAL MEDPHOTO FESTIVAL: “BORDERS / CROSSROADS” A JOINT INITIATIVE WITH NGO KOLEKTIV8

• 11 Ιουνίου – 30 Σεπτεμβρίου 2016 / 11 June – 30 September 2016  
“CRITICAL ARCHIVES I: RUINS”

Odysseia - Depression Era – Homesick – Abbandoni - The Zone - Life Narrative - Everything that Happened, Happened here First, in Rehearsal

Επιμελητές: Μαρία Μαραγκού, Πάσκουα Βοργιά, Παύλος Φυσάκης /  
Curators: Maria Marangou, Pasqua Vorgia, Pavlos Fysakis

Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης, Μεσολογγίου 32, παλιά πόλη, Ρέθυμνο  
Museum of Contemporary Art of Crete, Messologhiou 32, old town, Rethymno

• 9 Ιουνίου – 15 Ιουλίου 2016 / 9 June – 15 July 2016 •

**CROSSINGS, Ομαδική έκθεση / Group exhibition**

Επιμελητές: Γιώργος Μουτάφης, Παύλος Φυσάκης /

Curators: Giorgos Moutafis, Pavlos Fysakis

Παλιά Εμπορική Τράπεζα (Παλιά Πόλη) • Old Commercial Bank (Old Town)

• 10 Ιουνίου – 15 Ιουλίου 2016 / 10 June – 15 July 2016

**ALIEN TERRITORY, Ομαδική έκθεση / Group exhibition**

Επιμελητές: Γιώργος Πρίνος, Παύλος Φυσάκης

Curators: Yorgos Prinos, Pavlos Fysakis

Δίδυμο κτήριο στο κάστρο της Φορτέτζα • Twin Building inside the Fortezza Castle

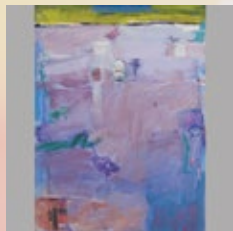
• 9 Ιουνίου – 20 Ιουλίου 2016 / 9 June – 20 July 2016

**“CRITICAL ARCHIVES II: TESTIMONIES” NINE DAYS, MY ARAB WORLD, STATE**

Επιμελητές: Μαρία Μαραγκού, Παύλος Φυσάκης / Curators: Maria Marangou, Pavlos Fysakis  
Τζαμί Καρά Μουσα Πασά / Kara Moussa Pasha Mosque



# ΑΙΘΟΥΣΑ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΥ • ARTILLERY HALL - FORTEZZA



**8-17 ΙΟΥΛΙΟΥ • 8-17 JULY 2016**

**ΜΑΡΙΑ ΚΕΛΑΪΔΗ • MARIA KELAIDI**  
**“ΟΡΑΜΑ ΓΗΣ” • “VISION OF LAND”**

Μια ενότητα έργων στην οποία τα μνημονικά ερεθίσματα, η αφαιρετική εικαστική αντίληψη του γεωγραφικού χώρου και τα ρεαλιστικά στοιχεία των επί μέρους θεμάτων συνθέτουν μια σειρά πολυεπίπεδων εικόνων. Τα τοπία που έτσι προκύπτουν, μετατρέπονται σε αφηγήσεις για μια διαχρονική καθημερινότητα. In this assemblage of works memory stimuli combine with abstract artistic representation of geographic space and realistic representation of secondary subjects to compose a series of images that operate in multiple levels. Produced in this way, landscapes are turned into narratives of the timeless quality of daily life



**1-15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ • 1-15 AUGUST**

**ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ Κ.ΓΙΑΒΡΙΔΗ • AIKATERINI GIAVRIDI**  
**“ΚΟΥΚΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΑ” • “DOLLS & FACES”**

Η ιστορία της Ελληνικής παραδοσιακής κούκλας η εξέλιξη της σε σχέση με τον τρόπο ζωγραφικής των προσώπων και η σύγχρονη χρήση της.

Λειτουργεί Καθημερινό Παιδικό Εργαστήριο εντός του χώρου.



**19-31 ΙΟΥΛΙΟΥ • 18-31 JULY 2016**

**ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΤΕΡΖΗΣ • VANGELIS TERZIS**  
**FINE ART**

Πολυκαιρισμένα αντικείμενα που η αξία τους δεν χάνεται μπορούν να τα μεταμορφώσουν σ' έργα ΤΕΧΝΗΣ δίνοντάς τους νέα πνοή και φωνή. Συνομιλήστε μαζί τους! Αφουγκραστείτε όλες τις στιγμές της νιότης τους, όλα όσα μοιράστηκαν, όλα όσα πρόσφεραν. Stale objects whose value is not lost when artists like VANGELIS TERZIS can transform them into ART projects giving them new life and voice. Chat with them! Listen to every moment of their youth, everything they shared, everything they offered!



**20 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ**  
**20 AUGUST - 5 SEPTEMBER 2016**

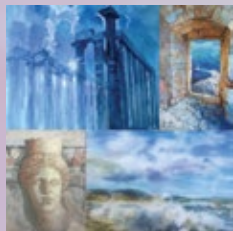
**ΦΑΝΗ ΓΑΛΕΡΟΥ - ΗΡΩ ΟΡΦΑΝΟΥ • FANI GALEROU – IRO ORFANOU**  
**“ΠΑΙΖΩ ΜΕ ΤΟ ΧΡΩΜΑ” • “PLAYING WITH THE COLOR”**

Έκθεση Ζωγραφικής  
Painting Exhibition

**ΠΟΘΥΛΑΚΗΣ ΜΑΡΚΟΣ • POTHOLAKIS MARKOS**

Έκθεση Διακοσμητικών – κοσμημάτων με ενεργειακούς λίθους και τεχνική Papier Mache

Art Exhibition ornaments-jewelleries with gem stones and papier mache



**9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 10 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ • 9 SEPTEMBER - 10 OCTOBER 2016**

**ΡΟΥΣΟΙ & ΟΥΚΡΑΝΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ “ΤΑΞΙΔΕΥΟΝΤΑΣ”**  
**RUSSIAN & UKRAINIAN ARTISTS “TRAVELLING”**

Περισσότερα από 100 έργα: ελαιογραφίες, παστέλ και υδατογραφίες, συνθέτουν την γλαφυρή έκθεση με ιστορική προέγερση γνωστών συγχρόνων Ρωσων και Ουκρανων καλλιτεχνων, η οποία προέκυψε μετά απο τα επαγγελματικά ταξίδια και ταξίδια αναψυχής των ζωγραφων, που όπως επαν οι ίδιοι “Έγινε για βασικές αποσκευές τις γνώσεις μας , το ταλέντο , την αγάπη προς την τέχνη και την Ελλάδα”. Το μεγαλύτερο μέρος της έκθεσης προβαλεί την λαμπή του πολιτισμού της Αρχαίας Ελλάδας, κορυφωται αρχαιολογικοί χώροι και βεβαιως η ανεπανάληπτη ομορφια της φύσης της Κρητης συνδεδεμενη με σεβασμο στην παραδοση. Συμμετεχουν οι εξής ζωγραφοι: Borisova, Zoya, Daria , Korovof, Michailov A., Michailov R., Epshtein, Garkovai

More than 100 works: oil paintings, pastel and watercolor, compose the incisive exhibition with historical approach of contemporary Russian and Ukrainian artists, which was subsequent to the business traveling and leisure traveling of the painters, which they said themselves “Our basic baggage was our knowledge, talent, love for the arts and Greece”.

The major part of the exhibit displays the glow of the civilization of ancient Greece, wonderful sites, and of course the incomparable beauty of Crete's nature tied to tradition. The following painters participate: Borisova, Zoya, Daria, Korovof, Michailov A., Michailov R., Epshtein, Garkovai

# ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ • HOUSE OF CULTURE

Εμμανουήλ Βερνάρδου 12, Παλαιά Πόλη, Ρέθυμνο • Emmanouil Vernardou 12, Old Town, Rethymno



15-21 ΙΟΥΛΙΟΥ • 15-21 JULY 2016

## ΠΑΙΧΝΙΔΟΚΑΜΩΜΑΤΑ

Εργαστήρι Πολιτιστικής Εκπαίδευσης  
CHILDREN ART EXHIBITION

Για 5η συνεχρή χρονιά, τα παιδιά του εργαστηρίου μας εκθέτουν τις δημιουργίες τους! Τόσο μοναδικές όσο και εκείνα! Γιατί ο κόσμος μας είναι όμορφος, επειδή είμαστε διαφορετικοί!



30 ΙΟΥΛΙΟΥ - 7 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
30 JULY - 7 AUGUST 2016

ΦΡΟΣΩ ΧΑΤΖΗΑΓΓΕΛΑΚΗ - ΕΦΗ ΜΟΥΖΟΥΡΑΚΗ  
"ΠΕΡΙΠΛΑΝΗΣΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΤΕΧΝΩΝ"  
ART EXHIBITION  
"WANDERING IN THE TOWN OF ARTS"



12-17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ • 12-17 AUGUST  
ΟΝΕΙΡΟΥ & ΠΑΡΑΜΥΘΙΟΥ ΓΩΝΙΑ

"Γνωρίζεις που βρίσκεται το Ωδείο των Ξωτικών? Που περιποιούνται τα φτερά τους οι Νεράιδες? Ξέρεις που μένει ο Φαφέν?... η Σαλιδάνια? ΟΝΕΙΡΟΥ & ΠΑΡΑΜΥΘΙΟΥ ΓΩΝΙΑ  
Φαντασias και χεριών πλασμένα Παραμύθισπτα  
Επιμέλεια Σταυρούλα Παπαδονικολάκη



9-12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ •  
9-12 SEPTEMBER

## RETHINK ART DIGITAL FESTIVAL

Το πρώτο Φεστιβάλ Ψηφιακής Δημιουργίας και Τέχνης που πραγματοποιείται στην Κρήτη. Το RETHINK Art Digital Festival δίνει την ευκαιρία σε καλλιτέχνες από όλον τον κόσμο να παρουσιάσουν τη δουλειά τους στον πιο δημοφιλή πολιτιστικό πολυχώρο του Ρεθύμνου, στο κεντρικότερο σημείο της παλιάς πόλης, προσφέροντας στο κοινό τη δυνατότητα να έρθει σε ουσιαστική επαφή με διαφορετικές διατυπώσεις της σύγχρονης ψηφιακής τέχνης. Συμμετοχές καλλιτεχνών από όλον τον κόσμο με έργα:

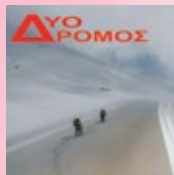
- Ψηφιακές εγκαταστάσεις - Installations
- Video mapping
- 3D printing objects
- Video art
- Digital illustrations
- Digital photographs
- Performances με ψηφιακά στοιχεία
- Animation video
- Εικαστικά έργα με ψηφιακά στοιχεία

22-30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
22-30 AUGUST 2016

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΟΣΟΥΝΙΔΗΣ KONSTANTINOS TOSOUNIDIS  
ΕΚΘΕΣΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ • ART EXHIBITION

## ΚΕΝΤΡΟ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ (ΕΟΜΜΕΧ)

Κριτοβουλίδου 15, Ρέθυμνο • 15, Kritovoulidou Str. Rethymno



5-11 ΙΟΥΝΙΟΥ • 5-11 JUNE 2016

ΣΤΕΚΙ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΡΕΘΥΜΝΟΥ - Φωτογραφική Ομάδα  
Έκθεση Φωτογραφίας "ΔΥΟ - ΔΡΟΜΟΣ"

διαθεματική έκθεση, ανιχνεύει με εικόνες την έννοια του "Δύο" και την έννοια "Δρόμος"



5-11 ΙΟΥΝΙΟΥ • 5-11 JUNE 2016

ΣΤΕΚΙ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΡΕΘΥΜΝΟΥ - Ομάδα Ζωγραφικής  
Πορτρέτα, τοπία και νεκρή φύση, αποτυπωμένα με μολύβι ή με χρώμα.



# ΡΕΘΥΜΝΟ - RETHYMNO



- |                                 |    |                              |
|---------------------------------|----|------------------------------|
| Αρχαιολογικό Μουσείο            | 1  | Archeological Museum         |
| Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Κρήτης | 2  | Museum of Contemporary Art   |
| Ενετικό Λιμάνι                  | 3  | Venetian Harbor              |
| Λότζια                          | 4  | Loggia                       |
| Κρήνη Ριμόντι                   | 5  | Rimondi Fountain             |
| Αγ. Φραγκίσκος                  | 6  | St. Francis                  |
| Τζαμί Νερατζέ                   | 7  | Neratzé Mosque               |
| Τζαμί Καρά Μουσά                | 8  | Kara Musa Pasa Mosque        |
| Κέντρο Κρητικής Λαϊκής Τέχνης   | 9  | Centre of Cretan Popular Art |
| Μεγάλη Πόρτα                    | 10 | Guora Gate                   |
| Λαογραφικό Μουσείο              | 11 | Folk Museum                  |
| Μητρόπολη                       | 12 | Cathedral                    |
| Καθολικός Ναός                  | 13 | Catholic Church              |
| Κυρία των Αγγέλων               | 14 | Lady of the Angels Temple    |
| I.N. Αγίας Βαρβάρας             | 15 | St. Barbara Temple           |
| Αστυνομία                       | 16 | Police Station               |
| Δημαρχείο                       | 17 | Town Hall                    |
| Νοσοκομείο                      | 18 | Hospital                     |
| Γραφείο Ε.Ο.Τ.                  | 19 | Tourist Information Office   |
| Σπίτι Πολιτισμού                | 20 | House of Culture             |
| Κιόσκι Πληροφοριών              | 21 | Info Kiosk - 4 Martyrs Sq.   |
| Χώρος Στάθμευσης                | P  | Parking                      |



Απαγορεύεται αυστηρά η στάθμευση στο φρούριο Φορτέτσα, από την οδό Κεφαλογιάννηδων και από την Μελισσηνού ως την είσοδο του κάστρου. Για τη διευκόλυνση ατόμων με κινητικά προβλήματα παρακαλούμε να ειδοποιείτε το Γραφείο Πολιτισμού ή τα άτομα της προώλησης για την έκδοση ειδικής άδειας.

<http://www.prosvasimes-poleis.eu/el/>

Parking is strictly prohibited at the Fortress from Kefalogiannidon and Melissinou street to the entrance to the castle. Disabled people should contact the Municipal Cultural Office or the people who sell tickets for issuing a special permit.

<http://www.prosvasimes-poleis.eu/en/>



ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΔΗΜΟΥ ΡΕΘΥΜΝΗΣ:

Πλατεία Τεσσάρων Μαρτύρων. Ώρες λειτουργίας 09:00-14:00

ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΩΦΙΛΗ: Μια ώρα πριν από κάθε εκδήλωση. Τηλ.: 283 10 28101

Παρακαλούμε να προσέρχεστε στο χώρο των εκδηλώσεων τουλάχιστον 20 λεπτά πριν την έναρξη της παράστασης.

Απαγορεύεται αυστηρά η μετακίνηση καθισμάτων στους χώρους των εκδηλώσεων.

Για την έκδοση φοιτητικών εισιτηρίων, καθώς και για την είσοδο με αυτά στις παραστάσεις, παρακαλούμε να επιδεικνύετε τη φοιτητική σας ταυτότητα.

Μετά την έναρξη της παράστασης στο θέατρο Ερωφίλη δεν ισχύουν οι αριθμημένες θέσεις.

Σε περίπτωση ακύρωσης της εκδήλωσης λόγω κακών καιρικών συνθηκών, ανωτέρας βίας κ.τ.λ. οι κάτοχοι θα ενημερωθούν από τον τύπο για την επιστροφή αντιτίμου του εισιτηρίου τους ή την τυχόν πραγματοποίηση της εκδήλωσης σε άλλο χώρο.

ADVANCE TICKET SALES AND INFORMATION

MUNICIPAL INFO KIOSK: Tessaron Martyron Square. 09:00-14:00

FORTEZZA THEATRE EROFILI: One hour prior to each performance. Tel.: 283 10 28101

We kindly ask you to come to the area where the performance will take place at least 20 minutes before the performance begins. It is forbidden to move chairs in the event venue where performances are held.

In the area of the fortress there is a refreshment bar. Please do not bring food or drink to the theatre during performances.

Students are kindly requested to present their student cards when purchasing tickets and upon entering the theatre.

Once performances have begun, seat numbers in the theatre Erofilia are no longer valid.

In case of cancellation of a performance due to the weather conditions or other circumstances, ticket holders will be informed through the press for the return and reimbursement of their ticket or the possibility of postponing the performance to another date.

Ο Δήμος δε φέρει καμία ευθύνη για τις τιμές των εισιτηρίων.

Ο υπεύθυνος της κάθε παραγωγής αναγράφεται με την ένδειξη: ΟΡΓΑΝΩΣΗ.

# ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΡΕΘΥΜΝΟ • ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2016 RETHYMNO CULTURAL EVENTS



**ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ - Κ.Ε.ΔΗ.Ρ**  
**ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ**  
**MUNICIPALITY OF RETHYMNO**  
**DEPARTMENT OF CULTURE & TOURISM - KEDIR**

Αρκαδίου 50, ΡΕΘΥΜΝΟ 74100  
Τηλ.: 28310 40152  
50, Arkadiou str. Rethymno 74100  
Tel.: +30 28310 40150 & 40152  
E-mail: politismos@rethymno.gr  
eroflitheater.r@gmail.com

[www.rethymno.gr](http://www.rethymno.gr)

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ:

